

LA REGINA

D'PORTA PALASS

dramma in 1 prologo e 4 Atti di  
Carlin Biochet

N 181



LA REGINA

d'

# PORTA PALASS

Dramma in 1 prologo e 4 atti

DI

Carlin Tiochet



Centesimi **20** la copia

---

( PROPRIETÀ LETTERARIA )

---

TORINO

Tip. L. MENSIO - Via Urbano Rattazzi, 2, editore

— 1902 —

## PERSONAGGI:

- Tonia Vayrotti, verdurera
- Giaco, so omo
- Ghitin, soa fia
- Enrico Vayrotti, fieul d'adossion d'Tonia
- Luisa Arnoldi Vid. Palmieri
- Ingegnè Enrico Palmieri, so fieul
- Irma, soa founna
- Tilde, soa fia
- Padre Venanssio Bonafede, Missionari
- Giovan, ex boè d'casa Palmieri
- Carena, bussolottista
- Madlena, soa founna
- Berard, negossiant d'grassa d' marmota
- Mariana, venditris d'cansson
- La bionda, verdurera
- La veja del bibi
- Steo, 'l cantastorie
- 'L Venessian, acrobata
- Marco, so fieul
- L'vej dla polverina
- La scandalòsa
- 'L piassè
- Dotor Marini
- Comendator Bancarini
- Tina, soa founna
- Carleto, student
- Pinot »
- Bice, balerina
- Olga »
- Clelia, cameriera
- Rosin, persona d'servissi d'casa Palmieri
- Tonia » » » »
- Un cambre.

→ GIACOMO.. BA A

~~Comparsa~~ Banda sul palcoscenico

*L'azione succede in Torino. Il prologo e 3o atto in casa Palmieri, il 1o atto a Porta Palazzo, il 2o nel magazzino di Tonia al Balon, il 4o alla Trattoria di Sebastopoli alla Madonna del Pilone.*

*Dal 1o al 2o atto passano 20 anni.*



PROLOGO

Elegante salotto che deve dare accesso ad una camera da letto. Fondale con porta a segreto. Comune al laterale.

SCENA I.

*Clelia, Luisa e Padre Bonafede.*

*Clelia* Miraco a l'han sonà (*attraversa la scena e va ad aprire alla comune*). Ch'a veno pura avanti che i soma bele soi.

*Luisa* E me fieul Enrico?

*Clelia* A l'è andait a ciamè 'l Dotor Marini.

*Luisa* Rosa a l'è dunque agravà?

*Clelia* Da n'ora a sta part si. Second mi a me smia ch'ai sia pi da disperè per la mare, che per la masnà.

*Luisa* Padre! Anlora a j'è nen temp da perde.

*Padre* Mi i son ai so ordin.

*Luisa* Aprofitoma dla momentanea assenssa d'me fieul, per apaghè forse un ultim desideri d'cola povra martire, cola d'riconciliesse con Dio. E se il destin, a l'è propi col, ch'a deva lassene, almeno ch'an lassa da bona cristiana.

*Padre* Madama i l'hai capila, per len ii son v'nù bele si. Perdoma quindi nen temp.

*Clelia* Reverendo ch'a passa pura avanti (*lo accompagna alla presunta camera da letto e introduce Bonafede!*)

*Luisa* Clelia?!

*Clelia* Madama

*Luisa* Lassa che cola bel anima d' Padre Venanssio a compisa la sua santa mission, e n'tel mentre che i staroma an guardia per nen ch'a m'ancapita gnune sorpreise, discoroma d'ii nostri afè.

*Clelia* I son ai so comand.

*Luisa* Contme dunque coma a son andaite ste facende.

*Clelia* Ma.... mi.... i sai nen.... se....

*Luisa* Come Clelia it desmentierie forse che it las prometume.

*Clelia* Eben si madama, i veni die tuta quanta la vrità. Ch'am suceda lon ch'a dev sucedme, oramai i son stofia d' doveime cariè la coscienssa per le colpe d'col miserabil d'so fieul.

*Luisa* Eben?! Parla?!

*Clelia* Ecco! Nen pi tard che circa ses meis fa, senssa voreilo e senssa esse veduva i son trovame n'la condission d' dovei assiste a na discussion fra so fieul e tota Rosin. Chila con le lacrime a j'euì ai disia a so fieul. Ma tlo capisse nen Enrico che i son mare?! Ma chiel niente. E chila: It na sariisto forse malcontent? Finalmente chiel con na vos verament spaventevol a l'ha risponduie un bel... si.

*Luisa* L' vilan!

*Clelia* Perchè? A l'ha ancora ciamae chila. Perchè i peuss nen seufre le masnà, 'l nostr amor, la nostra tranquillità a l'era già durà trop, an mancava mach pi la venuta del Messia per.... Per chiteme forsse?! A l'ha esclamà tota Rosin. Finis, abbia 'l coragi d'finì, tant oramai a l'è ora che se spiego. A l'è 'l prim sacrifici che at tocria d'fè da dop ch'a dura la nostra relaxation. Ma ti tèm lo neghe. A la fin d'ii cont a l'è to sangh, a l'è toa cousta masnà. Perchè it veule fè doe creature desgrassià? Chissà che un di cola ripugnanssa che t'aduve per seusa ancheui, doman a peussa nen diventè per ti la pi bela, la pi santa dle consolassion.

*Luisa* Povra Rosin!

*Clelia* Da col di, coula povra fia a l'è diventà la schiava, la personera, d'ingegnè Enrico, d'so fieul. Senssa lasseie manchè niente del necessari, a l'ha pi nen rivolgiue na parola bona e quasi per fela meuire d'inedia a l'ha mai pi cercà d' fela seurte un momentin d'an cà.

*Luisa* E cola jena a l'è me fieul!

*Clelia* Ma tota Rosin a l'ha sempre piai tut con santa rassegnassion e a s'era adatasse a cola vita monastica e d' sacrifici. Quand jer dop disnè, cosa l'elo mai sautaie an testa a monssù Enrico d' voreila fè seurte. Chila a voria nen saveine, ma chiel a l'ha insistù tant, fin ch'a l'ha decidula, anssi a la die se ti it gene del mond, butte na *velette* neira e così gnun at conosrà. Mi i sai nen 'l perchè, ma tota Rosa a smia ch'a l'abbia nen acondiscendù a col desideri, perchè i l'hai sentù l'ingegnè ch'ai disia su dla scala: Perchè it ses nen vorssutè butè la *velette*. Perdio! Che anche per na volta sola i veui che it fasse lon che i veui mi. Chila a l'ha ancora avù temp a rispondie: Ma cosa i l'hai fate per trateme parei? Ch'a se mach pi sentisse un tonf. La povra tota Rosa a l'avia volà tutta la scala, ferierendse abastanssa gravement a la front. 'L rest chila madama a lo sa.

*Luisa* Partrop! Ma e 'l medich cosa a l'ha dit?



*Clelia* 'L Medich a dis ch'a l'ha l'oss frontal fraturà, ma che per 'l moment a peul nen pronunssiese sla gravità dla ferita. Che ad ogni caso d' complicassion i fusso andalo a ciamè subit, subit. A l'è per lon che l'ingegnè..

## SCENA II.

### *Padre Bonafede e dette.*

*Luisa* Eben?

*Padre* La povra martire a l'è bele rassegnà, oramai a desidera mach pi d' meuire.

*Luisa* Cosl giovo!

*Padre* Contenta d' meuire nen mach, ma d'avei avù 'l temp d' perdonè a tuti coi ch'a l'han faie d' mal.

*Luisa* Cheur nobil!

*Clelia* Madama Palmieri, a me smia d' sente a v'ni d' gent.

*Luisa* Ch'a sia già me fieul!?

*Clelia* A l'è propi chiel, i lo conosso da la pedata.

*Luisa* Anlora Padre, stermomse ant cousta stanssa, pront an qualunque ocassion.

*Padre* Andoma pura (*viano dalla segreta*).

## SCENA III.

*Ing. Enrico, Dott. Marini, Giovan, Clelia, a tempo —  
Luisa e Bonafede.*

*Enrico* Ch'a favorissa sor Dotor.

*Dot.* Tante grassie.

*Enrico* Ti Clelia, accompagna 'l dotor da la malavia.

*Clelia* Subit. Ch'a favorissa.

*Dot.* Sì brava, ch'a vena d'co chila, che forsse i n'avrai dabsogn.

*Clelia* Sissgnor.

*Enrico* Dotor! na parola. Ai saralo d' speransse d' salvè la masnà?

*Dot.* Lo spero.

*Enrico* E chila?

*Dot.* Al moment i peuss nen prononssieme. Ch'am dia pitost ingegnè, come a l'è andaita sta facenda?

*Enrico* Ecco ij dirai. Mi precisament i savria gnanca diilo. I son spaventame tant. A l'era tut 'l dì che chila as lamentava per dle lurdisson, d'ii mal testa, d'ii dolor da tute le part dël corp, che mi i son decidume, tant parei per svariela, d'fela seurte un momentin, tant parei, per cambiè un po' d'aria. Chila verament a voria pro nen, perchè as lamentava d'avei le gambe mole, ch'a la tnisio nen su, ma peui finalment a s'è

decidusse. Ed ecco che apena i soma arivà a la penultima rampà dla scala, com'elo andait, com'elo v'nù, tut ant'un nen a l'è cascame d' piomb, batend la front sl'ultim scalin e restandme reida come un toch d'bosch.

*Dot.* Ben! A l'alo d'parent sta sgnora?

*Enrico* A la pa gnun! Sa.... a le na povra fia, na sartoi-retta dla qual mi i son ancaprissime, e..... i son piamla sì con mi. Sì ansoma con chiel i l'hai gnun segret, a l'era na mia mantnua.

*Dot.* Chiel però a lo savia n'tle stat ch'as trovava.

*Enrico* Precisament, e i n'era felicissim.

*Dot.* As tratrà forse d'n'operassion. Chiel a m'autorislo?

*Enrico* Im rimetto completament n'le soe man.

*Dot.* Benissim! Anlora bela fia ch'a vena con mi (*via con Clelia.*)

#### SCENA IV.

*Enrico solo.*

Meuire?! A l'ha dilo 'l Dotor... Eben mei ch'a meuire che diventè lè schiavo d'una founna d'col gener — La difidenssa del Dotor circa la provenienssa d'cola ferita, a l'è sparia — Oramai i son secur del me colp. Ma Giovan ch'as fa spetè tant? Ch'a l'abbio nen faie la mia commission? Epura no — Basta ch'a vena! (*campanello. Enrico turbato corre alla camera da letto*) Clelia, destorbte nen, i vado mi a deurve.

#### SCENA V.

*Giovan e detto — a tempo — Bonafede e Luisa.*

*Enrico* It ses fate spetè — Ricordte che am pias che l'om a sia puntual come n'arlogi.

*Giovan* Ch'am scusa sor ingegnè, ma la colpa a l'è nen mia...

*Enrico* Va ben, va ben, i veui nen saveine d'pi — Adess sent si — A l'è arivà 'l moment che i l'hai bsogn d'ti.

*Giovan* C'ha comanda pura sor ingegnè che mi son ai so ordin.

*Enrico* Ecco prima d'tut i devo ricordete che ti tèm deve tanta e peui tanta riconsenssa.

*Giovan* Sor ingegnè, mi i l'hai desmentia niente d'tut lon c'ha l'a fait per mi, chiel salvandme o mei rispar-miandme da la person, a l'ha restituime cola onestà, che mi ant'un moment d'debolessa i l'avia desmen-tia — Quindi la mia vita intera a l'è ant le soe man.

*Enrico* As trata d' quacosa meno.

*Giovan* I na son persuas perchè chiel sor ingegnè, am co-mandria niente d'sicura c'ha fussa mal fait.



- Enrico* Parla pian, che it veui nen ch'at sento.  
*Giovan* I son mut.  
*Enrico* As trata d'portè na masnà a l'infanssia abandonata.  
*Giovan* Sa l'è mach per lon.  
*Enrico* Ma a bsogna che tla consegne come tua.  
*Giovan* Bo! Ma a l'è che mi son pa marià.  
*Enrico* Già, perchè a bsogna esse marià per esse pare.  
*Giovan* Lon i lo sai, ma se am ciamo chi c'ha le soa mare, e mi cosa che ii dia?  
*Enrico* Ch'a l'è na Tizia qualunque c'ha l'e scapate d'ansema.  
*Giovan* Bo! I l'hai capi.  
*Enrico* Dunque?  
*Giovan* Ecco mi i sai nen se i deva di che d'si o che d'no.  
*Enrico* E le tue promesse dunque?  
*Giovan* Ma a l'è che...  
*Enrico* I l'hai capi 'l to scrupol — It veule fe niente, per niente elo pa vera?  
*Giovan* I l'hai pa ancora dit lon (*Bonafede e Luisa fanno capolino.*)  
*Enrico* It jère però antl'ambarass per femlo capi — E ben sent, fa tut lon che i l'hai dite a dover, e mi it regalo un bel biet da singsent lire, così it podras realisè un d'ii to pi bei seug. Comprè un cartonèt e un mulot e così butete a fè 'l cartonèt e 'l verdure a l'ingross, e così avei la prospetiva d' guadagnete tanti sold per sposete la toa Catlina. Dunque?  
*Giovan* I soma inteis!  
*Enrico* Ben, ancheui dop tre ore ti te v'niras bele si da mi, e it farai consegnè la masnà.  
*Giovan* Va benone.  
*Enrico* Ma guardè! sovratut... silenssio.  
*Giovan* I son mut.  
*Enrico* Va ben e... adess vatne.  
*Giovan* Sissgnor.  
*Enrico* E arvedse...  
*Giovan* A tre ore  
*Enrico* Benone.  
*Giovan* (*fra sè*) Ch'a suceda un pò lon ch'a dev sucedie, an tuti ii casi ch'i c'ha l'è n'tla bagna a l'è sempre chiel (*alle ultime parole il Dottore si presenta sulla porta seguito da Clelia, Enrico gli corre incontro.*)

## SCENA VI

*Dot. Marini, Clelia piangente e detti.*

*Enrico* Dotor?! Eben!!!!



- Dot. La masnà viva (*segno di giubilo di Bonafede e Luisa*)  
 Enrico Viva?!?  
 Dot. Sì..  
 Enrico E.. chila?  
 Dot. A l'è spirà ant coust moment.  
 Enrico Morta?!  
 Dot. Sì, adess ingegnè la mia opera a l'è finia, adess a necessita prontament cola d'na baila.  
 Enrico Anlora senssa buteie temp an mes, i vado subit an cerca d'chi per 'l moment a peul supli n'tla facenda.  
 Dot. Benissim, così chiel a m'accompagna.  
 Enrico Ben con piassi (*viano entrambi non prima che Enrico abbia fatto segno a Giovan di far silenzio*) Tëm aspete un momentin.  
 Giovan (*Sotto voce*) Sissgnor — Mi i na capisso pi niente.

## SCENA VII

*Bonafede, Luisa e detti.*

- Clelia (*Appena vede Luisa gli corre incontro esclamando*)  
 Morta!!  
 Luisa Lo sai.  
 Padre E la masnà?  
 Clelia Un bel citon, sa lo vedeissa, un vero angelet, a smia gnanca ch'a sia un setmin.  
 Padre Va ben, adess vatne e apena che it sente l'ingegnè ch'a torna, venne averti.  
 Clelia Sì Reverendo (*via*)  
 Padre (*a Giovan*) Ti fermte.  
 Gio. Ma ecco... ecco...  
 Padre Poche parole e rispondme — Voi i seve si per na masnà?  
 Giov. Ecco...  
 Padre Sì o no?  
 Giov. Sì.  
 Padre A la bonora, a fasiilo bsoغن d'deie tanta importanssa a na facenda paria.? Dunque voi i seve si per na masnà che i deve butè a baila.  
 Giov. Ecco verament a baila no.  
 Padre E anlora?  
 Luisa E anlora... a l'è bele spiegà, me fieul a l'ha dave l'ordin d'portelo a l'infanssia abandonata.  
 Padre A sariilo vera lon?  
 Giov. Madama a l'ha dit la vrità.  
 Luisa A veul felo diventè un bastard, Padre a capislo?  
 Padre La manera per nen fene un bastard ai saria prò.  
 Luisa E quala?

- Padre* La pi bela, ma i l'oma bsogn d'un complice.  
*Luisa* Eben 'l complice i sareve voi. Complice con noi a veul di fe na bona assion, cioè iv macreve meno la coscienssa agiutandne noi, che nen servend trop fedelment me fieul. (*Giovan perplesso*) E peui col biet da singsent lire, ch'a l'ha prometuve me fieul, e c'ha dev'esse col c'ha dev procurè la vostra felicità, a diventrà un bel biet da mila, quand che voi i fareve lon che i voroma noi.
- Giov.* Second le condission ?!
- Padre* Voi i l'avreve da fe niente aut, che anvece d'portè cola creaturina an tël post che av dirà so fieul, portela andova i combineroma noi.
- Giov.* Sa l'è mach lon...
- Luisa* Niente autr.
- Giov.* E ant'un post c'ha starà mei che antla cà granda ?
- Luisa* Certament!
- Giov.* Ebin i... j'aceto.
- Padre* A la bonora!
- Luisa* Dio bon ! Dio misericordios !! Mi iv ringrassio !!
- Padre* L'haine pa dijlo madama, a bsogna avei fede n'tla Providenssa. Dio vede e Dio provvede.
- Giov.* Coust per mi a l'è un terno al lot come n'autr.

## FINE DEL PROLOGO

---

## ATTO PRIMO

---

La scena rappresenta la piazza di Porta Palazzo, cioè la parte anticamente detta dl'*Olm*, vale a dire, lo spazio riservato ai Ciarlatani. Al laterale destro banco di verdura, idem al sinistro, pilastro per attaccare la bandiera, segnale d'apertura del mercato. In fondo ai laterali (a tempo) la baracca di Berard, quella dei dolci crocanti, il banchetto di Marianna. Lo spazio centrale deve essere riservato per Carena. E' sull'albeggiare.

### SCENA I.

*La veja. La Scandalosa e Giaco*  
 (la veja con un cesto di liquori)

*Scand. (ubbbriaca)* Già a bsogna esse na bestia grama, per esse fortunà a sto mond; e toa fomna a l'è una d'cole.



*Giacò* (*ubbbriaco*) Rispetta mia fomna ch'a l'è una santa dona, perchè se it la rispete nen, it la fas rispetè (*va a terra*).

*Scand.* Maste boja!

*Giacò* Rispetta mia fomna..... mie masnà..... perchè mi i son..... mi i son

*Scand.* Un aso.

*Giacò* No un birbant..... (*piange*) Povra la mia famia!

*Scand.* I veui che it vene a cà.

*Giacò* Gnanca morire. I veui andè da mia fomna.

*Scand.* Buite la ven..... auste.....

*Giacò* Nossignori, no che i veui nen auseme.

*Scand.* Dunque it vene?

*Giacò* Già che j'andaria, ma a l'è che..... la famia am ten anciodà per tera.

*Scand.* Auste la.... brav (*lo aiuta ad alzarsi*).

*Giacò* Butme pa le man a col! It cherde che i sia cioch? Chi ch'a dis che i son cioch?

*Scand.* Ven la ven, bugia orsaton.

*Giacò* Bella siccome un angelo. Vaga come una stella (*viano*) (*a poco per volta luce*).

## SCENA II.

'L piassè con bandiera, indi Tonia e la bionda incominciano a preparare i banchi e detta.

'L piassè (*a la veja*) Un rigadin veja.

*La veja* Ecco bele servi (*beve poi va ad appendere la bandiera*).

*Bionda* L'eve passà bona neuit Tonia?

*Tonia* Pa mal e voi.

*Bionda* 'L vostr Giacò a l'elo peui v'nu a cà?

*Tonia* Mai pi.

*Bionda* Ma i seve nen andalo a cerchè?

*Tonia* Oh! feme un pò 'l piasì. Ier seira mi e Ghitin i l'oma girà tute la gargote del balon ma inutilment.

*Bionda* Dabon?!

*Tonia* Purtrop! I savia pro mi andova trovelo. Da la Scandalosa. Ma guardè! A l'è perchè che i l'hai singh masnà da anlevè se d'no a st'ora cola bagassa a l'avria già pagala cara e salà.

*Bionda* Povra Tonia! E le masnà?

*Tonia* I l'hai lassà Marieta ch'am jè 'l veissa peui a miè porirà bele sì. E voi a l'elo vera che jer seira 'l Gipin a l'ha passavie?

*Bionda* Purtrop! ch'a l'è vera, ma dop a l'ha dovù lassè l'autra per vnime compagnè a ca.

*Tonia* A si!

*Bionda* L'aveisse vedulo! A l'è peui pa gram come tuti a lo fan. Ai na jè d'autri ch'a son peg che chiel. A l'ha ancora d'cheur. Dop aveime bin, bin patlà a l'è andame comprè l'acqua d'arnica per chim feissa ii bagn, e a l'è pi nen andait a deurme fin ch'a l'ha vedume tranquila.

*Tonia* A l'è propi l'autra ch'a lo guasta.

*Bionda* L'aveise vedulo, a vedme che stasia mal, a l'è fina vnuie le lagrime a j'eui e a cessava pi nen d'baseme.

*Tonia* Pover fiul!

*Bionda* E la! loli a mi a m'ha fame piasì a na mira tal, che i sentia gnanca pi 'l brusor dle bote.

### SCENA III.

*'L piassè e dette.*

*Piassè* Oh! Tonia, vaire stamatin? (*La veja va via*).

*Tonia* Eut.

*Piassè* Fora i pianeta (*Tonia paga*). E voi bionda?

*Bionda* Ses cavagne.

*Piassè* Dunque set cavagne a doi sold l'una a fa.....

*Bionda* Senssa lon! Piantè gnun mastich! A son mach ses.

*Piassè* E cousta cos l'elo?

*Bionda* Na cavagna veuida. Guardè!

*Piassè* Mi i guardo niente d'autut. I l'eve ocupà 'l teren con set cavagne, quindi paghè.

*Bionda* Ma..... mi.....

*Piassè* A jè gnun ma mi ch'a tena. Si paghe ben, si paghe nen a jè 'l civich e.....

*Bionda* Desturbeve pura nen, ma son a lè na legge faussa (*paga e Piassè via*). L'eve sentulu Tonia?

*Tonia* A l'è inutil scaodesse. A l'ha sempre rason chiel.

### SCENA IV.

*Mariana con chitarra e banchetto per le canzoni  
indi 'l vei dla polverina.*

*Mariana* Oh! bondi Tonia, bondi bionda a smia che ancheui a veuia fe bel.

*Tonia* A fuslo vera!

*Mariana* Oh! guardè bele si a jè 'l vej dla polverina ch'as treuva già sla linea.

*'L vei* (*con cassetta a tracolla*) Bondi Mariana.

*Mariana* Bondi! E.....i j'eve le rane stamatin?

*'L vei* Si, si, stavolta Ginota a l'è staita d'parola, a l'ha portame doe rane e singh boie panatere. I veule



nen cherde la ben ch'am fan ste bestie al me comerssi. L'agonia dle rane e dle boje panatere ch'a dura magari tuta na giornà, a persuad la gent sla bontà dla mia mercansia.

*Mariana* I l'eve rason.

*'L vei* La gent a dio, se coula pover li a l'ha la potenssa d'fe meuire d'bestie così grosse, cosa na saralo dle pules et similia?

*Bionda* Sicura se tuta la gent a dovreissa la vostra polverina ai saria pi gnune pules.

*'L vei* Pa vera? per ch'ai fusa pi gnune pules a bsognria ch'ai fussa pi gnune fomne.

*Mariana* Grassie tant?

*'L vei* La bona giornà a tuti.

*Tutte* Autretant. (*Via 'l vei*).

### SCENA V.

Carena e dette.

(*Carena con grosso carico di apparecchi pei giuochi di prestigio e tavolo*).

*Mariana* Adiù Carena! E vostra fomna?

*Carena* Adiù. Ma a l'è a ca ch'ambarda j'eredi, e ch'ai da 'l buiron al pi cit, e peui a vnirà an piassa per l'amboniment. (*Si mette a disporre in terra i giuochi*).

*Mariana* Di Carena? I la seve la novità? (*Mariana farà calze*).

*Carena* Che novità?

*Mariana* Saba passà 'l Delegato dla Session a l'ha fame savei ch'ai va 'l permes per 'l post dla piassa, e che d'ora a n'avanti sensa 'l permes as fa pi niente.

*Carena* Bela novità cola li. Purtrop ch'a l'è parei? Per adess nojautri dla piassa a veulo pa pi ch'i vivo. Miraco as pretendo che a la mia età i cambia mesté. Saba purtrop a l'an d'co famla a mi. I l'avìa travajà per fe un *amboniment* almeno d'un paira d'lire, quand a l'è arrivaie le *gafe* ch'a l'han fame cessé; obligandme così d'andè a la session per sente la bela notissia.

*Mariana* A l'han d'co fave andè voi! Mi saba i jera nen, i son andaita a la Fera d'Siriè. Però cola bela notissia a l'avrio d'co poduvla de pi tard, quand i l'aveisse finì d' travajè.

*Carena* Cosa veule a comando lor, ste an gamba che ancheui av toca nen a voi (*entra Berard che senza far parole mette a posto il suo piccolo carro*).

*Mariana* Speroma! Di Carena?

## SCENA VI.

*Berard e detti.**Carena* Cosa jelo?*Mariana* A l'è arivaje 'l padron del vapor e..... che superbia!*Carena* Cosa veule mia bona Mariana, a coust mond ch'i ch'a l'è fortunà e chi la mal la panssa. Col-li as fa ii sold e noi i soma sempre al pian d'ii babi.*Mariana* Purtrop!

## SCENA VII.

*'L venessian, con bimbo vestiti da saltimbanchi  
sedia e tappeto.**Venessian* Siora Mariana, la ga dormi ben?*Mariana* Si grassie e chiel?*Venessian* Pezo de cossi non la podaria andar. E ti vecio te stasto ben? T'e sesto drio a preparar 'l to palco scenico.*Carena* Ma tl'asto sempre veuia d'rie?*Venessian* Cosa te vosto, caro 'l me vecioto, jeri a sera semo andai mi e la mia famegia a dormir con la Madona, e questa matina me sento più leger per lavorar.*Carena* I cherdo propi ch'a sia la miseria che certe volte a manten alegher, mn'ancorso mi che i l'hai sempre veuia d'rie.*Venessian* Asto capi vecio, che mi go rason. Qua fiol d'un can.*Marco* T'tes ti un can.*Venessian* Bravo! Asto capi Carena, come l'appetito lo fa diventar intelligente. Tròpa avanti a guadagnar la polenta. To pezo de galera. Qua che faremo un bel salto mortal (*prende in braccio Marco e via*).

## SCENA VIII.

*Giovan e detti.**Giovan* (*con cesto di funghi, di dentro*) Ch'ai compro lor, anora! Sa veulo nen ch'ii venda a jautri. (*A Tonia*) Di brava fomna? Veule d'bolè?*Tonia* D'bolè?*Giovan* Si.*Tonia* I lo vedde ben ch'a lè nen me gener.*Giovan* Ma cherdlo a son tant bei, san e....*Tonia* I capisso tut lon che i veule di povr'om! ma mi i na vendo nen.*Giovan* I vie daria per poch.*Tonia* Benedeta creatura, quand i voreisse anche demie per niente ii piiria nen l'istess.



*Giovan* Gardeie mach.

*Tonia* Già. La roba a l'è prope bela. Ma cosa che i na fassa mi? Provè andè si sel mercà dii bolè, a l'è già magari un pò tard, ma as podria d'esse 'l caso che quaicadun a vie arleveissa.

*Giovan* Bona dona! A l'è tuta la matin che i giro per 'l mercà, inutilment.

*Tonia* Ma! I savria fran nen cosa dive.

*Giovan* Pieie voi e vie lasso per poch. Im deve doi lire e v'lasso fina la cavagna, e oltre d'fe un bon contrat i feve anche na bona assion. I l'hai pi nen ii sold per piè 'l tramvay. Stamatin quand che i son parti i son desmentiamè d'pieme de d'nè apres.

*Tonia* 'L contrat a l'è pro bon, ma cosa i devo fene d'tuta cousta roba?

*Bionda* Di Tonia pieie e.... mesi vie rilevo mi. I l'hai giusta piassi d'butene un pochi an composta, e cousti a son propi coi ch'ai va.

*Tonia* Quand ch'a l'è parei, piumie. Dunque i l'ave dime tranta sold tuti?

*Giovan* A fa l'istes, de si. Ma i l'hai fait 'l crosen che al mercà d'Turin ii veno mai pi. (*Tonia paga e Giovan via*) (*alle ultime parole di Giovan compare Bonafede che attraversa la scena e via*)

*Tonia* A m'ha n'aria sospeta chiel-li!

*Bionda* Perchè?

*Tonia* Ma, i savria gnanca mi, a l'avia tanta pressa d'desblesse d'coi bolè.

*Bionda* A saran peui pa robà?

*Tonia* I dio nen lon, ma a podria anche d'esse ch'a fusso roba d'bajona.

*Bionda* Oh, ben i caserie nen da aut. Con tranta sold i sario gavassee la paura, a momenti a val pi la cavagna sola. (*d. d. soggetto del Venessian per radunare il pubblico*).

*Berard* Ecco la plebaia ch'a pussa. Ecco 'l public d' Porta Palass 'l publich del saba e dla duminica, 'l publich 'l pi ignorant ch'a jesista, ch'an pianta noi Cavajer....

*Carena* D' San Marin.

*Berard* Per andè a vedde un ciarlatan a fe le stiribacole.

*Carena* Ma ch'a l'ha d'co chiel dirit d' vive onestament, anche senssa avei la cros da cavajer, o 'l don d'fe dla grassa autentica d'marmota con d'grassa d'rognon.

*Berard* Adess i parlo nen del me specifico e gnanca i parlo nen d'ii vostri gieuch.

*Carena* A l'è che i lo peulo nen, perchè a venta chi sappie che cousti gieuch a l'han fait bela figura a la Cort.

*Berard* Ma si, ma si, che noi i conossoma tute le vostre benemerensse umanitarie, ma is capìoma nen. Mi adess i voria mac parlè d' tuta cousta marmaja ch'a ven an piassa e ch'a basto doi colp d'tromba per cambiè domicilio e passè.....

*Carena* Da n'aboniment a n'autr?

*Berard* Precisament. D'coust pubblich compost dai gognin ch'a l'han fait schissa da scola, da coi ch'a l'han nen venia d' travajè, dal vei giubilà ch'as na ven per vedde 'l mercà d'josei, da la cusinera ch'a ven a fesse fè 'l gieuch dle carte, da la madamin del travet che avend spendù des sold as na torna a ca con 'l so brav cavagnin pien d'tros coi. E ben tuta cousta gineuria ch'a l'ha la frega d' divertisse quand ch'ariva d'nans a Berard, 'l negossiant dla vera, dla genuina grassa d' marmota, cola grassa ch'a l'è na vera providenssa per le famie, a resta la..... a boca larga.... entusiasma..... eletrisà.....

*Carena* Finatant che la tromba del pajasso, o 'l ciocchin del milaneis, at porta nen via la clientela.

*Berard* Purtrop!

*Carena* Ben adess lasme travajè d'co un pò mi (*suona la tromba e le comparse formano il semicircolo*). Oh! bravi patriot stamatin ringrassand 'l Parco del Balon i son ancora si a divertive. Vojautri i lo seve ch' ch'a l'è Carena? Se lo seve nen fermeve si na quatrena d'ore, e iio capireve sicura Ven si ti bacicia (*prende Marco che avra finito di lavorare*). Dunque sent me car fiuel se tèn serviras da bin mi it darai na bela bonaman. Ben adess disme un pò. Tl'asto veuia d' travajè.

*Marco* No.

*Carena* No?! Bravo tèm piase it ses sincer. Disme un po' segretari. T'sesto marià o da mariè?

*Marco* Marià.

*Carena* Parla pi fort.

*Marco* Marià.

*Carena* Marià?! E disme un pò t' n'asto d' masnà.

*Marco* Si.

*Carena* Vaire?

*Marco* Ses.

*Carena* Ses masnà?! A cousta età già pare d' ses masnà! Ben, adess as trata d'fe sparl couste bale senssa che



cousti sgnori a veddo. Disie ch'a fasso 'l piassi per un moment d'sarè jeuì. (*S'allontana dal tavolino e dice*) Terianda, policaria, armata mea! scotosia, la mia calandica. Una, doe e trè, passè, ed ecco che le bale ai son pi nen. Adess me car segretari a bsogna fe spari couste che a son pi grosse. Ma prima d'continùe 'l gieuch, disie ampoc a cousti sgnori, ch'am mostro i ginoi ross, ch'as buto na man al cheur e l'autra a la coscienssa, e che se lor am regalo un sold a mi, mi i cerco d'divertie (*le comparse gettano dei soldi*). Per amor di Dio andoma adasiot. Prima che s'intendo. Ti fomna vaire ch'ai va per fe la polenta ancheui?

## SCENA IX.

*Madlena e detti.*

*Madlena* Ai va un chilo d'farina.

*Carena* Singh sold.

*Madlena* Mes chilo d'pan.

*Carena* A son neuv.

*Madlena* E un sold d'sal.

*Carena* Ch'a fan des. Des sold? Brut trombon che t'na ses una, ti it ses propri mach bona andeie fe visita al Parco. Des sold?! E con cosa it veule fe beuje la marmita?

*Madlena* Ah! già!! E ben doi sold d'bosch.

*Carena* Ch'a fan dodes. Quindi padroni mi i l'hai mach bsogn d'dodes sold. M'arcomando ch'a na campo nen d'pi. L'autra matin che na cusinera a l'ha vorssù campè d'pi dlon che i chiamava, i son sautaie a col, e sa l'era nen dla gent, i sai nen cosa i l'avria faie. Sôma dunque inteis. Alt! che adess i conto, m'arcomando che n'tèl mentre che i conto ch'am destorbo nen. E ti segretari, ti trombon? fe atenssion ch'a tiro, nen. Un..... doi..... tre..... (d. d.) Al lader! al lader!! Ciapelo!! (*Le Comparse viano*).

*Carena* Al diao ch'as lo porta! A l'è mes ora ch'e me sfiato per l'amboniment e adess che i jera al bon..... L'hai ancora gnanca fait vint sold e a bsognava propi ch'a m'ancapiteissa son (*sprepara il tappeto*). Ancheui travajo pi nen.

*Bionda* A l'han ciapalo!

*Mariana* Cosa ch'a l'avia fait?

*Bionda* A l'è un forestè d'Trana ch'a l'ha picie la mostra an gaspio.

*Mariana* Tant ciadel per tut loli!

*Berard* (Suona il campanello, le comparse gli si fanno attorno. Berard sale sopra una sedia e comincia ad arringare). Dla mia grassa d'marmota a l'è inutil ch'iv na parla, oramai tuta la bassa plebe a la provala. 'L neuv ritrovato che i vad a presentève adess a l'è pi *unico che raro* e che ogni brava mare d'famia dovria tene ant soa ca. Cousta a l'è la radis imperatoria. Lor sa l'han mal testa a na grato un pesionin e peui a lo naso e 'l mal testa a sparìs. A l'hanne mal pansa, un cuciarin da caffè n'tel brod e a son bele guarì. Vojautre foume iv sente nen a post con l'armanach, i l'eve scartà na luna, gratè tut 'l toch, butè ii pe a bagn e sareve sicur d'esse an regola. Un sold al toch chi lo comanda.

## SCENA X.

*(Steo 'l Cantastorie (con cartello) e detti.*

*(di dentro)* A l'è! a l'è! giovanotti. Dolci crocanti alla menta, al limone, doi per un sold. Qui si lavora lo zucchero senza malizia. Zucchero di prima qualità. Doi toch per un sold. Ste andarè masnà.

*Steo* Signori. Racchiuso in queste 32 pagine di questo libro, loro troveranno la dolorosa istoria e come andò l'orrendo assassinio di Zelinda Tocman. Leggeranno quando il suo amante Giulio, seppella della infame tresca con Guido. Sentiranno con quale promesse Giulio sa attirare Zelinda nel bosco, dove barbaramente l'uccide, squartandola ed asportandone il cuore. Vedranno come l'assassino trova la maniera di far mangiare al rivale Guido, il cuore della povera assassinata. Arresto, processo, condanna ed esecuzione capitale dell'omicida. Leggeranno le ultime parole dette da lui sul patibolo. L'intera storia, commoventissima, per cinque centesimi pari a un soldo. Chi la comanda? i na teno mach pi poche copie. Una a lei, una a lui, grazie a lei, grazie a lui.

*Madlena* *(a na comparsa)* Ch'a dia bela fia! A veulo che ii fassa 'l gieuch? Ch'a tira tre carte con la man sinistra. Parei. Chila mia bela fia a l'è da doi o tre di ch'a l'ha un pensè ch'a l'ha tormentà, ch'a guarda che per coust motiv chila a dovrà avei ancora tanti dispiasi, da butè d'lagrime. A dovrà fe un peit viaget e da presentève davanti a na

persona d' giustissia. Ma dop tut chila a dovrà riportè vitoria a causa d'na letera ch'a dev riceve. N'tla smana ai sarà consegnà una peita sòma de d'ne. Chila a l'ha un bel giovnot brun ch'ai veul na ben dl'anima, ma a peul nen fe lon ch'a veul, perchè i so parent a son contrari. Ch'as pia guarda che chila a l'ha na bionda ch'a cerca gnente aut che feie del mal, chila a l'è trop d'bon cheur, trop alegra e a dovrà pentise prest d'couste soe bone qualità; ma ii lo ripeto a riporterà vitoria su tuti. *(la comparsa paga e via).*

Bionda

Neh! di Tonia? Se i lasse ancora li un pò coi bolè, senssa deie d'aria a finiran per marsè.

Tonia

Sente mia cara. Sicome i ved-do che sti bolè a vè stan a cheur, fe na cosa, pievie tuti. Voi im deve des sold e mi im teno la cavagna per vint sold. Valo ben?

Bionda

Ma mi i vorria nen priveve voi.

Tonia

No, no, im prive nen, anssi im feve un piassi.

Bionda

Quand a l'è parei a l'è n'autr paira d'manie *(va a prendere un cesto)*. Ecco la cavagna *(Tonia vuota il cesto)*.

Tonia

Ah! Vailet fotù!

Bionda

Cosa jelo?

Tonia

Ma guardè ch'a jè na teila sota! e d'bolè ai na sarà apena doi chilo.

Bionda

Epura sota la teila a dev'essie quaicosa.

Tonia

A l'è prest vist *(col coltello taglia la tela)*. Ma mi i seugno! Guardè bionda che rassa d'bolè ch'a l'ha vendume col gesuita *(estrae un bambino in fasce)*.

Bionda

Na masnà!!! *(Madlena, Carena, Bernard gli si fanno attorno)*.

Tonia

Au corp e anima. A l'han capi che i n'avia nen abastanssa dli me, ch'a l'han pensà bin d'regalme d'coi d'autri.

Bionda

Coma a l'è bel! A durmiralo? O a saralo mort?

Tonia

No, no, a l'è viv.

Bionda

Madlena! Carena!! Bernard!!! Guardè si Mosè salvato dai bolè.

Madlena

Come a l'è bel!

Carena

A l'è biond!

Berard

A saralo un fieul?

Bionda

A me smia na fia!



- Madlena* Povra Tonia! Av mancava mach pi-son. Povra fomna!
- Bionda* Con singh dle soe!
- Carena* E l'omo ch'ai na fa vedde dle grise.
- Bionda* Prope che cole ch'a san nen cosa fene.....
- Madlena* Nossignor ai na da trope.
- Bionda* E mi che..... me gnero am bastona sempre perchè i son nen bona a compreie na masnà?
- Berard* A lè 'l destin.
- Carena* Lasselo vedde Tonia?
- Berard* A l'è mei che i lo porte a l'Ispetor.
- Carena* Ma che Ispetor d'mia nona! A l'è mei che prima i lo desfasse.
- Tonia* I l'eve pa gnanca tort (*sfascia il neonato e cadde per terra un involto*).
- Madlena* Guardè Tonia a l'è cascaie son?
- Tonia* Cosa saralo sossi?
- Berard* Voi guardè e lo savreve subit.
- Tonia* A son biet da mila!
- Bionda* Vaire ch'ai na jè?
- Tonia* (*a Carena*) Contè voi, mi i l'hai fina le balòvette.
- Carena* Tranta biet da mila.
- Tonia* Tranta mila lire?!?
- Carera* Sicura.
- Tonia* Iv giuro me car Carena che cousta masnà mi i la adoto.
- Madlena* I peule prò voreije bin.
- Bionda* E t'nìlo dacont.
- Berard* Aveje d'rignard.
- Carena* Per voi a l'è un vero terno al lot.
- Tonia* Ma che terno, na vera fortuna.
- Bionda* Però as lo merita.
- Madlena* Per lon si. Tonia a l'è sempre staita na brava fomna e Nossignor a l'ha giutala.
- Bionda* A l'ha d'co mai avù gnunc consolassion sta dona.
- Carena* Verament d'masnà ai na mancava nen?
- Tonia* Ma d'sold si.
- Madlena* Se da coust fatto i gaveisso un pò ii numer del lot?
- Bionda* Sentoma quai a sario sti numer da giughè.
- Madlena* 'L cit an fasse a fa l'un.
- Bionda* Benone.
- Madlena* Le trenta mila lire a son cieire.
- Bionda* As capis, 'l tranta?
- Madlena* Benissim. Tuta la gent ch'a son v'nu si a fa 'l 90?

- Bionda* Quindi 1, 30, 90. A son pa mal cousti numer!  
Anssi per me cont i buto vint sold.
- Madlena* E vint ii buto mi. E a doi bot i vad a giugheie  
dal gheub, an via Cappel Verd. Chiel-li a l'hà  
sempre portame fortuna e peui a gieuga fina a  
tre ore.
- Tonia* Guardè! guardè! bele si a j'è na letera.
- Tutti* Na letera!? (*Compare Bonafede che deve inter-  
ressarsi alla scena*).
- Tonia* Sì, feme 'l piasì Berard, lesla.
- Berard* Volentera (*legge*) « Abbiate cura di questo disgra-  
« ziato e la fortuna veglierà su di voi. Educatelo,  
« istruitelo, nel miglior modo possibile e vi tro-  
« verete contenta. Una mano prodiga aiuterà voi  
« e la vostra famiglia. Prodigatele le cure le più  
« affettuose, come se fosse vostro. È una madre  
« infelice che ve ne sconsiglia ».
- Tonia* Ma si me bel ranabot, che it farai da mare, coma  
se it fusse me, propi me! (*lo bacia*);
- Carena* Di Tonia?
- Tonia* Cosa.
- Carena* Sicome voi seve già caria d'famia.
- Tonia* Eben?
- Carena* Eben col gognin demlo a mi.
- Tonia* Devlo a voi!!! Fusne mata! Coust bel buracio  
mlo teno bele mi, s'av na pias na fetta.
- Berard* Brava Tonia! E da coust moment i podroma  
ciamewe.
- Tutti* Cosa?
- Berard* La Regina d'Porta Palass.

*Cala la tela.*

FINE DEL PRIMO ATTO.

---

# GIACOMO.. BAVA

## ATTO SECONDO

Magazzino da frutta e verdura all'ingrosso — Ceste — casse e sacchi. Tavolo con sedie nel mezzo — Grosso peso nel fondo — Comune che da alla strada.

### SCENA I

*Ghitin e Enrico*

*Ghit.* T'lo sas Enrico che ancheui a l'è la festa d'mama?

*Enrico* E tèm farie 'l tort d'cherde che mi i podria desmentiemne?! Anssi i l'hai preparaie un bel regal.

*Ghit.* Un bel regal?!

*Enrico* Sicura. Motobin d'meno però d'lon ch'as merita la creatura ch'a la sempre fame da mama.

*Ghit.* E anvece mi...

*Enrico* Anvece, ti cosa?

*Ghit.* Con coi pochi sold ch'am dan i l'hai podù fe bin poch, anvece ti chissà che bela roba t'ii regalras?

*Enrico* It las rason, i l'avia nen pensaie — 'L sesso debole a dev sempre avei la prevalenssa su col fort e per castighe me mi istess d'avei sperà d'fe quaicosa d'pi che j'iautri, i farai 'na cosa.

*Ghit.* Cosa?

*Enrico* Ti t'ii regalras a mama Tonia, l'me regal, mentre che mi ii presenterai l'to. A valo ben?

*Ghit.* Gnanca na frisa.

*Enrico* Perchè?

*Ghit.* Perchè ciaschedun d'noi a da lon ch'a peul. E mama a sarà d'co contenta del me peit regal.

*Enrico* E anlora perchè esse gelosa?

*Ghit.* Perchè d'ti i na son sempre gelosa?

*Enrico* Sempre?

*Ghit.* Si sempre e an qualunque cosa.

*Enrico* Cito che si a jè Giaco!

*Ghit.* Me pare!



## SCENA II.

*Giovan (molto vecchio) e Giaco*

*Giaco* Ma ven avanti it lo sas ben che ant mia ca it ses mai d'trop.

*Giovan* I lo sai, ma it sas... Ciareia tota Ghitin. Ciareia monssù Enrico a stalo ben.

*Enrico* Pa mai e chiel Giovan — E couma valo da couste part?

*Giovan* E ch'a guarda li, i l'hai piantà 'me banch n'piassa Bodoni, per vni a complimentè mama Tonia e feie tanti auguri.

*Enrico* Chiel a l'è trop bon.

*Giovan* Mi son bon gnanca na frisa, la mia a l'è riconoscenssa d'prima qualità, perchè a l'è grassia d'chila se mi si antèl Balon i l'hai 'l credit che i l'hai, e i peuss di senssa rimproc che la condission atual ii la devo an bona part a chila.

*Ghitin* Adess chiel a veul fene d'ii compliment...

*Giaco* Sta ciuto barivela, che Giovan a sa lon ch'as dis.

*Enrico* A l'ha rason pare Giaco, mama Tonia a l'a fait del ben a tanti.

*Giaco* Come tanti a l'han faje del ben a chila

*Giovan* Question d'destin.

*Giaco* Ben adess lassoma core la question e l'destin, acètè pitost la mia proposta.

*Giovan* Sentoma!?

*Giaco* Ven 'deo ti Rico, e mi iv pago l'ibibi.

*Enrico* Perchè no.

*Giovan* Mi i veno volontè, tanto pi che i l'hai preparaie na sorpreisa tal a Tonia, che i l'hai piasì ch'am vedda ne prima, ne dop.

*Enrico* Còl-le na sorpreisa!!

*Giovan* Per chiel peui, come maestro d'musica, a dev esse una vera consolassion.

*Enrico* Vedroma.

*Giovan* No, ch'a dia i sentrouma, e sa fussa 'l President dla Cort d'Assise am faria condanè dai Giurati a des ani d'reclusion.

*Giaco* Basta adess andoma, se no Tonia a peul capite da un moment a l'autr. Andoma duna dele sta copatà.

*Giovan* Anche due, per mi andoma pura.  
*Ghitin* Ciareja Giovan — Ciao papà — Ciao Enrico.  
*Tutti 3* Ciao, ciao, e a momenti i tornoma.  
*Ghitin* Si fe prest. (*viano*).

## SCENA III.

*Bonafede e Ghitin*

*Bonafede* Bela fia! As pòdrijlo parlè a la padrona?

*Ghitin* Mia mama?

*Bon.* Se toa mama a l'è la padrona a l'è a chila che i desidero parleie, perchè ai dio bin Tonia d....?

*Ghitin* Dla Capital d'ii soco?

*Bonaf.* Precisament

*Ghitin* Se però a l'ha piassi d'quaicosa del negossi il son si mi.

*Bonaf.* E ti sesto già bona a vende? (*Ghitin ride*) Ben allora fame 'l piassi d'andè a ciamè toa mama, che i l'hai bsogn d'descorè con chila.

*Ghitin* A l'è che...

*Bonaf.* Cosa?

*Ghitin* A l'è... che... a vedlo... ancheui...

*Bonaf.* Ancheui... eben?

*Ghitin* Ancheui a l'è la festa d'mia mama.

*Bonaf.* E con lon?

*Ghitin* A vedlo... Sor preive, jer seira a s'è fasse un pò d'baldoria.

*Bonaf.* Così, che?

*Ghitin* A s'è andasse a cogè un pò pi tard del solit e... stamatin.

*Bonaf.* A deurm?

*Ghitin* Precisament.

*Bonaf.* E disme un pò. It sesto mach ti d'masnà?

*Ghitin* Oh! Nossignor!

*Bonaf.* Ah! it las ancora d'fratei?

*Ghitin* D'fratei e d'sorele

*Bonaf.* E varie che i seve?

*Ghitin* I sario singh, ma a l'è mortie me fratlin Carleto, e adess i sòma mach pi quat — Mi, me fratel e doe sorele.

*Bonaf.* E come ch'as ciama to fratel?

*Ghitin* Luisin.

*Bonaf.* E a l'èlo pi vei che ti?

*Ghitin* Oh sissignor! A l'ha doi ani pi che mi.

*Bonaf.* E disme un pò — Toa famia a l'è mach composta da to papà, toa mama, d'un fieul e tre fie?

*Ghit.* Sì, cioè no, an famia i l'oma ancora un fratel, ma.... un fratel ch'a l'è nen me fratel.

*Bon.* Coma?

*Ghit.* Ecco..... mi verament i savria nen spiegHEME da bin, ma i sai che Enrico a l'è pi che me fratel. Basta là, mi i sai nen spiegHEME e se chiel a cred mi i vado a ciamè mia mama. (*per andar via*).

*Bonaf.* No fermte sì, bela fia! Lassa toa mama ch'a finissa i so afè e... disme bele ti chi elo sto Enrico!

*Ghit.* Me fratel.

*Bonaf.* Ma se un moment fa it las dime che it savie nen.

*Ghit.* Ma ecco.

*Bonaf.* A veul di che tèm disie nen la vrità.

*Ghit.* Sor preive.

*Bonaf.* Guarda che mi it vedo la busia ch'at ven giù da la ponta del nas — Disme dunque chi ch'a l'è sto misterios Enrico.

*Ghit.* A l'è...

*Bonaf.* A l'è?

*Ghit.* (*fra se*) A l'è bin curios sto preive (*forte*). A l'è un brav fieul ch'ai veul tanta bin a mia mama, ch'a fa tut lon ch'a peul per deje d'consolassion, ch'a studia, perchè a l'è na bona testa. A l'è un d'ii primi violinista d'Turin.

*Bonaf.* Eh!... Quante bone qualità, ch'a l'a coust fieul — Am piasria fina mi conosse cousta celebrità a n'erba. — Eh... ii veule bin vojautri a col fieul?

*Ghit.* Tanta!! (*con entusiasmo*).

*Bonaf.* E chiel a vojautri?

*Ghit.* Verament a n'ha gnanca 'l temp. A l'ha tanto da studiè.

*Bonaf.* A veul di la ch'av veul nen tropa bin?

*Ghit.* A nojautri no, ma a mia mama tanta.

*Bonaf.* E perchè lon?

*Ghit.* A nojautri an dis sempre che i soma mach d'talpe.

*Bonaf.* E a ti?

*Ghit.* A mi naturalment am veul na fervaja pi bin che a j'autri.

*Bonaf.* E perchè?

*Ghit.* Perchè i soma anlevasse ansema.

*Bonaf.* A veul di che ti it ses pi veja che chiel?



*Ghit.* D'doi ani. E cousta superiorità d'età a l'ha fait si che i l'hai portà Enrico an brass.  
*Bonaf.* E almeno a telo riconoscent per cost peit servissi?  
*Ghit.* Tant.

## SCENA IV.

*(d. dentro musica. Carena, la bionda, Mariana, Berard, comparse d'ambo i sessi, Giaco indi Tonia).*

*Bonaf.* Cosa l'elo sta facenda?  
*Ghitin* A veno porteie 'l bochet a mia mama.  
*Bonaf.* Con la musica? Bergne! *(si ritira a parte).*  
*Ghitin* Mama! mama!  
*Tonia* Cosa j'elo?  
*Ghitin* A jè la musica.  
*Tonia* La musica!  
*Ghitin* Sì, la musica ch'a ven bele sì.  
*Tonia* Oh! mi povra fomna! E adess? Ti Ghitin cor a ciamè papà, ch'a vena a giuteme a desbrojë.  
*Giacò* Cosa ch'it veule fomna?  
*Tonia* Bogia painard! Ven sì a giuteme a desbrojë.  
*Giacò* Perchè?  
*Tonia* A veno porteme 'l bochet e mi veui ofrie quaicosa.  
*Giacò* Che secada!  
*Tonia* Su bogte alè!.....  
*Tutti* *(entrando)* Evviva santa Antonia!! *(la bionda con mazzo).*  
*Tonia* Ah! brute birbante i l'eve famla bela!  
*Carena* I l'avio paura che ne scapeisse.  
*Tonia* La, eben, cosa i veule ch'iv dia. Tante grassie e permetme che la toca na volta ansema.  
*Tutti* A fa pa dabsogn.  
*Tonia* Già bravi! *(A Ghitin)* Su bogia marmota, presto va a piè li bicier. E ti Giaco va a piè la hôta del vermouthe *(viano)*. E vojautri arangieve, pieve d'cadreghe, seteve, sai na manca seteve n's'ii sach.  
*Bionda* Prima d'settesse. Im permetreve o mia cara Tonia, che iv fassa un parlament, e che a nom d'tute couste fomne iv presenta sto bochet d'fior, e.... ch'iv fassa un bel basin.

- Tonia* Ma sent, mia cara bionda.  
*Tutti* Evviva Tonia! Evviva la regina d'Porta Palass!!  
 Evviva la bionda!  
*Tonia* Evviva!!! *Musica intona la « bela Gigogin »*  
*Mariana* I ciamo la parola.  
*Berard* Chila-li a l'è mach na guasta feste.  
*Bionda* Na superbiassa.  
*Berard* Na poch d'bon, che.... na volta o l'autra a l'ha  
 veuia d'ricevse na lession.  
*Bionda* Che i saria capace d'deie bele mi adess.  
*Carena* No adess a conven nen, il fario trop despiasi a  
 Tonia.  
*Berard* A l'ha rason!  
*Bionda* (a Mariana) Ste brava!  
*Mariana* Oh! si i lo seve a l'è inutil, im lasso nen fe la  
 legge da gnun.  
*Tonia* E lassela parlè, brute comarere!  
*Bionda* Ch'a dia mach na rason grama e peui a l'ha da  
 fè con mi.  
*Mariana* Mi che i l'hai d'co pià part al bochet ch'a l'han  
 regalave adess, i l'hai vorsuve fe un peit regal,  
 un ricord. Acetè l'bon cheur e voreime sempre bin.  
 (abbraccia Tonia).  
*Bionda* Cristiandoro! Cola sumia a m'ha famla!

## SCENA V.

*Ghitin, Giaco con bottiglie e bicchieri e detti.*

- Tonia* Finalment! A l'era ora!!  
*Giacco* A l'è inutil! Chila-si a l'è staita fatta con la furia.  
*Tutti* Oh! iv pieve tropi disturbì.  
*Tonia* Gnanca na frisa a l'è me dover.  
*Carena* Evviva Tonia!  
*Tutti* Evviva!!  
*Tonia* E adess permetme che iv ringrassia dla bela dimos-  
 trassion che i l'eve fame, e che almeno i peussa  
 avei 'l piassi d'anviteve tuti per stasseira a mangè  
 un bocon d'sina ansema mi.  
*Giacco* E a piè na bela sumia.  
*Tonia* I spero ch'im fareve nen 'l despiassi d'manchè?  
*Berard* No, no, noi is meritoma nen tant.  
*Carena* A l'è un destorbi trop gross.  
*Bionda* I l'eve già fait fina trop per doe fior.  
*Mariana* E n' parasolin.  
*Bionda* Noi l'oma pa falo per interesse.

- Tonia* Lo sai, brave fomme, ma i cherdò che im rifudreve nen d'aveive a sina con mi. Cherdlo pura ch'a l'è un vero piasì che im feve.
- Carena* La a va ben. Anlora adess Tonia iv gavoma l'incomod.
- Tonia* Ma che incomod d'Egitt!
- Mariana* No bsogna propi che i vado.
- Tonia* Là! Anlora beive ancora na volta (*bevono*). I soma dunque ante's a stasseira.
- Tutti* A stasseira.
- Giacò* E vojautri cavajer del balòn, manchè nen, perchè a jè an visla na sbornia, d'col propi bon.
- Uomini* Accettato! (*la musica intuona la bela Gigogin e via*)
- Ghitin* (*A Bonafede*) Ecco mia mama! — Mama — A j'è coust signor, ch'a l'ha piasì d'parlete — A l'è dan poch ch'a te speta.
- Tonia* Perchè tl'as nen dimlo subit?! Ch'am scusa Reverendo se i l'hai falo spetè, ma mi i savia nen...
- Bonaf.* Ma niente, ch'a s'immagina, ch'a l'a cria nen — Anssi spetand i son persuadume che chila a l'ha na brava tota.
- Tonia* Quand ch'a deurm.
- Bonaf.* Pa vera, a l'ha d'ii bon sentiment.
- Tonia* Tuta bontà sua — Adess Ghitin porta de dla sti bicier.
- Ghitin* Sì mama — Ciareia sor preive! (*via*)
- Bonaf.* Ch'am perdona madama se i son permetume de vnì a destorbè.
- Tonia* Ch'a s'immagina! Ch'a favorissa quindi d' dime lon che chiel a desidera.
- Bonaf.* Ecco mi son stait incaricà da una terssa persona per vnì a preghè d'un piasì.
- Tonia* Doi, basta che i peussa.
- Bonaf.* A chila vint anni fa, a l'è stajè consegnà na masnà? Na masnà che l'destin a l'ha vorsù, che ii so parent a sio mai podusse fe conosse.
- Tonia* Ch'am permetta però, prima d'rispondie a qualsiasi domanda ch'a sia per feme, d'ciameie chi ch'a l'è chiel?
- Bonaf.* Trop giust! Mi son Venanssio Bonafede — preive dla Mission.
- Tonia* A l'è ancora nen son che i desideravà savei.
- Bonaf.* E cosa anlora?
- Tonia* An che manera che chiel a l'è informà...



- Bonaf.* Dla storia d'col fieul ?  
*Tonia* Perfetament.  
*Bonaf.* Ecco... i dirai... mi i son an relassion con na sgnora ch'a s'interessa d'cola masnà.  
*Tonia* Soa mare ? !  
*Bonaf.* No, na sgnora che senssa esse la mare d'col fieul, a l'ha d'obligh *sacro santi* per sorveglielo e procureie 'l necessari, e antël caso present, anche d'ri-compensè chi, per tant'ani a l'ha savuje fe da mare.  
*Tonia* E con qual drit ?  
*Bonaf.* Ch'a l'abbia gnune paure, che gnun a l'ha intens-sion d'feie d'mal, a l'è mach d'un piasì che i l'oma bsogn da chila.  
*Tonia* E qual ?  
*Bonaf.* Col ch'an lassa che i s'ocupo na fervajna dl'avni d'col fieul.  
*Tonia* I cherdo d'avei fait per Enrico tut lon che i l'hai podù.  
*Bonaf.* Gnun dubi certament. Ma chila a l'ha nen podù ispirè 'l sentiment d'pietà vers coula ch'a l'ha butalo al mond.  
*Tonia* Soa mare !  
*Bonaf.* Sì.  
*Tonia* Bela mare ! Ch'a lassa che so fieul a sio consegnà al prim ch'a j'ancapita.  
*Bonaf.* Ch'a censura nen l'operato d'cola povra martire. A l'è l'caso, l'destin, ch'a l'han vorssù parei, coula povra fomna d'son a na peul niente.  
*Tonia* Perchè ?  
*Bonaf.* Perchè col anima santa a l'è an ciel ?  
*Tonia* Morta.  
*Bonaf.* Sì, racomandand col fieul a mi.  
*Tonia* Ma e so pare ?  
*Bonaf.* Chila a se stupirà nen se mi ii dirai che a sto mond a j'esist anche d'masnà senssa pare.  
*Tonia* Coma ?  
*Bonaf.* Me spiegrai mei. A j'è dle combinassion n'tla vita, che nen mach un fieul a peul vni al mond senssa pare, ma caso drolo, anche senssa mare.  
*Tonia* I lo capisso nen.  
*Bonaf.* Se a sto mond a j'è dle mare cative, a j'esist pur-trop d'ii pare verament infami. D'coi che calpes-tand qualunque sentiment, nen mach a lasso le mare, ma as desmentio d'avei d'ii fieui.

- Tonia* A veul di che la mare d.....  
*Bonaf.* A l'è staita na santa.  
*Tonia* E so pare?  
*Bonaf.* Un vigliach!  
*Tonia* Perchè?  
*Bonaf.* A saria inutil ant coust moment dije d'pi.  
*Tonia* E a viv ancora?  
*bonaf.* Sì.  
*Tonia* A Turin?  
*bonaf.* I.... savria nen.  
*Tonia* E a l'è a so nom che chiel a ven da mi?  
*bonaf.* No. L'hai dijlo, ma d'una sgnora ch'am onora dla sua confidenssa.  
*Tonia* Drola! E ch'a s'ocupa un po' trop d'col fieul.  
*bonaf.* Sicura.  
*Tonia* Ma sa conossia la brutta condission d'col desgrassià perchè a l'ha nen cercà d'rimediè e d'nen lassè caschè coula masnà an man ad gent sconossua?  
*bonaf.* Perchè a podia nen.  
*Tonia* Ch'am fassa un po' nen rie, che a sto mond con d'sold as peul tut.  
*bonaf.* Ant coust caso mia cara sgnora, ch'as persuada, as podia prope nen.  
*Tonia* Am piasria però conosne anche mi 'l perchè.  
*bonaf.* E mi apagrai la sua curiosità, quand chila a s'ameta d'fè d'co un poch lon che ii veui mi, cioè ch'a lassa che mi m'ocupa na fervaina dl'educassion d'col fieul.  
*Tonia* Per peui portemlo via?  
*bonaf.* Ma ch'i ch'a l'a dii lon.  
*Tonia* No, no, pitost meuire.  
*bonaf.* Ma chila a pensa nen...

## SCENA VI

Luisa che si presenterà sulla porta alle ultime parole di Bonafede.

- Tonia* Mi penso a tut, e i capisso anche che l'or sgnori, a cherdoprchè nojautri i soma gent dla piassa, gent senssa istrussion, cue i sio anche gent senssa cheur, che i s'ametto facilment a destachesse da una creatura, che anche sia nen nostr sangh, a s'è però fasse d'ii sacrifici morai per anlevela, sacrifici che per lor a stabilio n'ambreuì, e del qual a l'han nen vorsune comodament assume la responsabilità — Lor, capaci

d'omette certe bassesse che noi i conossoma gnanca, a cherdo che tuti a devo smieie — Per lor a l'è facil d'desbrojesse d'un fieul per gavesse n'incomod, per schivè l'ocasion de vni ross davanti al mond, per peni quand'ai na sauta 'l caprisi, quand le gene a son sparie, d'sente torna a palpitè la fibra materna, e d'reclamè na cosa che a la fin d'ii cont a j apparten pi nen. Oh! i capisso lon ch'a veul di chiel — Lor a l'han pagame? Ma son a basta pa, perchè ch'i ch'am garantiss che lon ch'am diss chiel adess a sia vera — Ch'a guarda ant coust moment pitost d'restitui-ie Rico, i son disposta a restiui-ie la sòma precisa ch'a l'han consegname — A l'alo capime. Ch'a s'altera nen parei madama.

*bonaf.*

*Tonia*

*bonaf.*

*Tonia*

*bonaf.*

*Tonia*

A fa bel di chiel, ma coul ch'as sent a brusè. Capisso — Ma chila a dev persuadse. Im persuado niente d'autut.

A fa mal.

O bin! O mal! Mi a l'è na cosa sòla che i veui die — Che se a l'han dle rason a sie fasso valei. Ma Enrico ii lo garantisso mi, bele che i sia mach na founna, am lassa propri nen.

*Luisa*

(*fra sè*) Bel tipo d'founna, tut feu, tuta anima! (*forte*) Vist che chila madama a veul gnanca concedme d'podei vedde coul fieul, d'podeie fe na cressa, un basin, d'podei coltivè i so sentiment, che i na son convinta, a peulo nèn esse pi che nobii — Vist che chila a l'è ant'ii so drit, eben mi i cedo, insisto pi nen n'tla mia domanda e i la lasso tranquifa. Ch'am permetta però che ancheui ch'a ricor 'l so onomastich, i peussa feie un peit regal, per di mei i peussa consegnie an memoria (*le dà un astuccio*) Ch'a pia e ch'as ricorda che ant coust moment 'l so sentiment d'mare a l'ha rendula grande ai me eui, ma a l'ha fa diventè ingiusta l'egoismo ch'a la travaia.

*Tonia*

*Luisa*

Ecco mi i sai nen... se...

Ch'a l'abbia gnune paure. Ch'a guarda pura, a j'è pa niente ch'a peussa ofendla.

*Padre*

*Tonia*

A l'è un semplice ricordo, che sta sgno:a, a veul feie. (*estrac un medaglione*) Coust a l'è un regal da regina. Ma e coust ritrat?

*Luisa*

*Tonia*

*Padre*

A l'è 'l ritrat dla mare d'Rico.

Coma a l'era bela a smiava na madonina! A l'era na santa!



*Tonia* E a l'è morta?  
*Luisa* Butand al mond Rico.  
*Tonia* Povra creatura!  
*Luisa* Ch'a dia pitost, povra martire! E i lo garantisso madama, se coula povra fomna a l'aveissa podù vive, col fieul che adess chila così gelosament a conserva, a saria staita la masnà, la pi fortunà d'coust mond. Sentiment d'casta, n'onor mal capi, i gregiudissi social, na trop spinta cativeria d'animo, a l'han vorsù parei — Così a l'era 'l destin e così a l'è stait.

*Tonia* Che dolor per na mare!  
*Padre* 'L dolor forse a l'è nen stait tant prepotent — Perché coula fomna, per una grassia dla Divina Providenssa, a l'è gnanca ancorsusse d' diventè mare. Come?!

*Tonia* I l'hai già dijlo — A l'è morta dand alla luce Enrico, o mei col fieul a l'è na da un cadayer.  
*Padre* Ma chi elo chila Madama?  
*Tonia* Chi ch'i son mi? Mi son la nona d'Enrico.  
*Luisa* Soa nona! E 'l pare?  
*Tonia* Del pare parlomne nen.  
*Luisa* Un vilan forse che... abusandse...  
*Tonia* Forse! Ma adess parlomne nen.

## SCENA VII

*Enrico, Giovan alquanto alticcio, Giaco e detti.*

*Enrico* Ciao mama! I sento che disgrasiatament i son nen podù arivè 'l prim, ma a ti at na fa pa niente. Tant i lo sai che ti tèm veule sempre bin l'istess. Eben abbia passienssa e aceta coust peit ricordo del to Rico.

*Tonia* O grassie! Tè fame un bel basin (*si bacciano*) Ch'a guarda come l'è bel (*fa vedere il dono*)

*Luisa* Stupendo verament.

*Tonia* Neh! Che consolassion per na mare!  
*Padre* Adess madama ch'am presenta sto giovnot?  
*Tonia* Oh! ch'am perdonò un pò. A l'è tanta l'emoission — la contentessa. Me bon Rico si it presentò Padre..

*Padre* Venanssio Bonafede — Missionari.  
*Enrico* 'L piassi dla conoscenssa.

*Tonia* Madama...  
*Luisa* Luisa Arnoldi Vidoa Palmieri (*Enrico gli stringe la mano*)  
*Giovan* (*a Giaco*) Palmieri!? Ma mi la conosso colla signora!

- Giacco* Mi da dop che i l'hai dala a baila i l'hai mai pi vedula.  
*Giovan* Ma no che me sbaglio nen, a l'è chila! Madama ch'a scusa se la interrompo — Ch'am daga un pò d' neuve d' col bel original d 'so fieul?
- Luisa* Ch'a guarda che chiel forse a se sbaglia.  
*Giovan* No, no, che mi sbaglio nen — Vint'ani a peulo aveine anvecià na fervajna, le vairole a peulo aveime fait cambiè fisionomia, ma chila a dev ricordesse d' Giovan — 'l masoè d'la cascina 'l Paradis.
- Luisa* Giovan bele si!!  
*Tonia* Molela Giovan, i l'ève portame 'l bochet?  
*Padre* Madama ch'as fassa coragi!  
*Enrico* Ansoma quand che la signora a dis ch'av conoss nen a l'è inutil insiste — Pense' peui anche che i seve an mia ca.
- Giovan* Ma si ch'am scusa! E se ant coust moment me scaudo a l'è per chiel monssù Enrico.  
*Enrico* Per mi!?
- Giovan* Sì, cousta gent a l'è da un pochi d'ani che i l'hai perduie d'vista, ma ij dismentio nen — A venta ch'a sappia che cola signora.
- Enrico* E ben!?
- Giovan* A l'è la mare dl'assassin d'soa mama. La mama dl'ingegne' Enrico Palmieri.  
*Enrico* Dl'ingegne' Palmieri!!!
- Luisa* *(fa segno di sì col capo e cadde in ginocchio davanti a Enrico)* Ch'a lo perdona!
- Enrico* Ah! A l'è dunque vera! Finalment a s'e-presentasse l'ocasion d'podeime gavè da dos, cola tacia infamant ch'am perseguita d'aspertut.
- Tonia* Enrico!  
*Enrico* D'ora, avanti i sarai pi nen un bastard! Finalment a s'e presentasse l'ocasion d'ciame' sodisfassion a me pare del so operato, del perche' a l'ha nen vorsù deme 'l so nom, del perche' a l'ha assassinà mia mare.
- Luisa* Enrico! perdon!! perdon!!! an nom d'toa povra mama!
- Enrico* D'perdone'!? D'perdone'?! Mai i veui che la mia vendeta a sia dle pi penose, dle pi oribii che ment umana a peussa idee' — Ma qual ch'a l'è la vendeta possibil per colpi chi a l'ha privave dla cosa pi gelosa d'coust mond, dla mare?
- Padre* Calma giovnot! La vendeta pi bela a l'ha detanla 'l Crist da la cross. 'L perdon! — Soa mama prima d'adess a l'ha già perdonà.

*Enrico* ( *si getta nelle braccia di Tonia* ) Mama , mama , i son ben disgrassia!

*Giovan* I comensso cherde d'avei fait na bela asnada a parle'!

( QUADRO )

Cala la tela

FINE DELL'ATTO SECONDO

## ATTO TERZO

Elegante sala illuminata a cera — Festa da ballo in casa Palmieri.

### SCENA I

*Tomà* con servizio di bevande attraversa la scena,  
*Rosin* circospetta esce dal laterale opposto.

*Rosin* Tomà ? Tomà ??

*Tomà* Oh ! mia bela Rosinota.

*Rosin* A l'è tuta la seira che iv vedo nen.

*Tomà* A bsogna avei pasiensa, con tuti sti sbalafron d'invitati, i peus pa avei un momentin d'requiem. Ai na j'è d'coi ch'a smia ch'a sio tre o quatr di ch'a mangio pi nen. L'ingegnè Enrico a l'è già la seconda volta ch'a fa rinforssè 'l bufet, e da l'andana am fa sospetè ch' a sia nen l'ultima.

*Rosin* Per fortuna che anche sta grana a finis e che na volta marià tota Tilde, ant cousta ca ai ritornrà la calma.

*Tomà* E noi, d'cousta calma i na tireroma profit per combinè 'l nostr matrimonì.

*Rosin* Oh ! An quant a lon i l'oma peui ancora da discore.

*Tomà* Ma cosa i veule discore, che quand i deurve col bel bochin iv tire ii basin lontan un mia.

*Rosin* Di un pò gnune gofade !

*Tomà* Autr che gofade ! A son vrità sacrossante, e per devne na preuva, v'ni si che iv dia na parola ant' n'oria.

*Rosin* Parle pura fort.

*Tomà* No, a l'è na cosa che i peus mach divla n' t'j òrie.

*Rosin* Sentoma ! ( *Tonin la bacia* ) Brigant ! i l'eve famla.



Tomà Cousta a l'è mach na capara, l'saldo v'lo darai a  
ocasion pi propissia.  
Rosin Ciuto ch'ai ven d'gent?  
Tomà 'L baudro!! Scapa. (*Viano*)

## SCENA II.

'L *Comm. Bancarini a braccetto di Irma.*  
*L'ingegnè Enrico a braccio di Tina.*

*Comm.* Madama, chila per organisè d'feste a l'ha una vera  
specialità

*Tina* It peule di un vero bon gust.

*Irma* Lor a son trop bon con mi, perchè costa festa a l'è  
come tute j'autre che i l'hai dait finadess, 'l bel  
ch'a l'han trovaje ant cousta si a l'è niente a fait  
merit me, ma bensì del maestro Enrico Vayrotti,  
che stasseira gentilment a l'ha vorsune regalè un  
saggio dla soa bravura.

*Comm.* Difatti, onore al merito, col giovnot a se fasse onor,  
ma anche soa tota, a l'ha dane preuva d'esse na  
valente violinista.

*Irma* Tut merit del maestro Vayrotti.

*Tina* Ma cos'alo ingegnè stasseira ch'a parla nen?

*Ing.* Niente e tut! Antèl moment che i devo decide d'tut  
l'avni d'mia fia, che i devo decidme a separeme da  
chila; i sai nen, ma in sento nen tranquil.

*Tina* Dunque coust matrimoni a l'è conclus, Vayrotti a  
sposa Tilde?

*Comm.* Na bela cobia? Chila disdeut e chiel vint'ani, pien  
d'vita, tuti doi sgnor e con la giunta ch'a son tuti  
doi artista — Doe anime bele — Na cobia vera-  
ment d'or.

*Irma* Epura per mia fia i l'avria seugnà quaicosa d'autr.

*Comm.* Un prinssi forse?

*Irma* Nen un prinssi ma i nascondo nen che imparente-  
me con na famia nobila a l'avria nen fame dispiasi.

*Tina* Brava! Le nostre idee da educande.

*Comm.* Difatti a l'han avu un bel risultato. Lor sgnore a  
son imparentasse tute doe con na bela nobilta, Chiel  
ingegnè ch'a l'abbia nen a mal se i l'hai associalo  
a caust paragon — Ma sicome an fatto d'nobiltà i  
cherdo che i soma tuti doi bele li.

*Ing.* Ma si Comendator che chiel a l'ha perfetament ra-  
sòn, a son le utopie nostre ch'an fan diventè esi-

gent — Se noi i l'aveisso nen guadagnà tant, da podei fe le sgnor, ecco che is dismenterio nen tant facilment la nostra condission primitiva.

*Comm.* Già, quand che i prometio fede eterna a le sartorette?

*Ing.* Autri temp! Anlora i jero mach d'masnà?

*Comm.* Già d'masnà a trent'ani.

*Irma* Ecco 'l solit, ai om a l'è concess d'fene d' tuti i color, e peui a nostr magior disdoro e per fene diventè ridicole d'nans al mond, a l'han ancorà 'l drit d'ricordè le birbanterie ch'a l'han fait da giovnot.

*Comm.* A l'ha rason madama! D'birbanterie che dificilment as desmentio.

*Ing.* Per mi a son staitè cosi poche e insignificant che i l'ai perfetament dismentiaie.

*Tina* Così anvece a l'è nen del maestro. Col giovnot a se dedicasse tant a l'e studi che dificilment a l'avrà avù temp a penssè a certe storie, che a son dedicasse lor da giovnot perchè a l'avio 'l portafeui gonfi.

*Ing.* Per son a l'han tort. Enrico a l'ha na discreta fortuna.

*Comm.* Sì, na fortuna abbastanssa equivoca.

*Tina* Per na mama ch'a l'ha da colocché na fia a peul nen discute tant ste fortune — Da qualunque parta veno a son sempre bone — A bsogna penssè alla famia prima d'tut.

*Irma* A l'è coma i l'oma fait nojautre.

*Tina* Sicura, chè mariadse i l'oma penssà a niente autr che a fesse na posission comoda.

*Comm.* Evviva la sincerità!

*Irma* I l'oma tirà profit dii consei dla nostra madre superiora del Colege — Chila an disia, sa l'è per seufre, per fe na vita d'espiaission piè ii vot.

*Comm.* Ma se anvece, a l'avrà d'co divlo, se i veule fe espiè ingiustament quacosa a un pover galan om i l'ève da fe niente autr che sposè n'individuo cha peussa gaveve e provedve tuti i caprissi dla vita.

*Tina* A sentlo ingegnè che teorie! E cole doe done speculative i soma staitè mi e chila madama.

*Irma* E i spero ch'a na saran pa stane mal contente?

*Comm.* Tut aut! Anssi i na soma felicissim, pa vera ingegnè? Almeno i l'oma sposà doe creature sincere.

*Ing.* Già noi vei i voroma nen perdonè le idee d'ii giovo — Ma ecco, se mi i l'aveissa propi da di la sincera verità coust matrimoni am sorid nen.

*Irma* Sì: bravo! Accondiscend nen a cousta union, adess

- che it las an certa maniera aprovala e peui i tl'avras  
 'l piasi d'vede Tilde anciodà ant'un let.
- Ing.* Eh! a l'è propi la salute d'cola masnà ch'a me sta  
 a cheur — Mi! mi che odiava la famia, adess i son  
 diventane sciavo. Tilde a l'è innamorà a mort d'col  
 fioul e quindi...
- Comm.* E quindi a bsogna senssa regret fe felice, fortunà  
 còle doe creature.
- Irma* Verament cousta festa a l'è staita daita con col scopo,  
 cioè d'anònssiè a j'amis che Tilde a l'è sposa.
- Tina* Pa mal l'idea.
- Comm.* Ma 'l Maestro a l'alo già fait la soa domanda formal?
- Ing.* A speta mach 'l moment propissi per fela.
- Irma* A smia però che la nostra discussion a l'abia ocu-  
 pane totalment, che i sòma desmentiasse che de dla  
 j'invitati à ne speto.
- Iug.* Sì la signora a l'ha rason, passoma de dla?
- Comm.* Andoma. (*viano*)

## SCENA III.

*Tilde e Enrico*

- Tilde* Ma cosa l'alo Maestro ch'a l'è così trist? stasseira  
 ch'a l'ha otnù un vero sucess. I sonne forse mi la  
 causa d'cousta soa tristessa, mi che i son nen  
 savume distingue abastanssa come soa alieva!
- Enrico* Tota ch'a dia nen lon, e pitost ch'am trata nen  
 sempre come so maestro, ma mei, come un so fratel.
- Tilde* Come un fratel?!
- Enrico* Sì, ch'a figura che mi e chila i sio fratel e sorela.
- Tilde* E niente d'pi?
- Enrico* Per 'l moment.... no. Perchè i l'oma ancora da  
 traversè 'l Rubicone dla felicità e ch'a lo cherda  
 tota a l'è na cosa nen tant facila.
- Tilde* Eben chiel come fratel, ch'as fassa coragi, ch'a  
 preuva e chissà (*con malizia*) che 'l teren a sia  
 già nen bele preparà.
- Enrico* (*con slancio*) Tota Tilde?! Chila?
- Tilde* Ch'a preuva e..... peui a vedrà.
- Enrico* Chi preuva!?
- Tilde* Sì!
- Enrico* (*deciso*) Eben.... i provrai.
- Tilde* E mi ii na sarai riconoscenta. I vad de dla un  
 momentin e chiel maestro ch'as prepara 'l coragi  
 ch'ai manca, per fe la soa proposta.
- Enrico* Tota Tilde!
- Tilde* Ch'as prepara e.... ch'a l'abbia coragi. (*via*)



## SCENA IV.

*Enrico solo.*

Che i l'abbia del coragi? 'L coragi pi formidabil a l'è col de sposè mia sorela! Infamia!! Infamia!!! E mi che i son introduvume ant cousta cà con 'l unich scopo, col d'vendichè mia mare e adess im treuvo gropà man e pe a cousta creatura celestial, a cousta creatura che a l'ha gnune colpe se so pare a l'è un volgar assassin, ch'a dev scontè gnune pene se so pare a l'è un miserabil! Epura mi i son 'l sol a coust mond che i peussa che i deva vendichè mia mare. Enrico! Enrico?! Penssie che mai e peui mai it deve desmentiete d'toa povra mare. Pensie, che man man che it divente debol, it fas, it divente involontariament 'l-complice dl'assassin d'toa mare. Coragi dunque, l'assion che te stas per fe ant coust moment a l'è crudela. Eben si! Enrico, it meuiras magari an piorand e maledient al to destin, ma ringrassiant 'l caso ch'a l'ha butate an condission d'podeite vendichè. Si Enrico coust a l'è 'l to dover, col d'colpì l'assassin, n'tlon ch'a l'à d'pi car a sto mond ant l'afession, ant l'onor dla famia. (*via*).

## SCENA V.

*Bonafede, Rosin indi Ingegnè Enrico.*

- Rosin* Ch'a passa pura avanti Reverendo. Ch'a s'acomoda e mi i vad subit a ciameie l'ingegnè.
- Bonaf.* T'ante grassie!
- Rosin* (*p.p.*) Ch'a guarda che combinassion! L'ingegnè a l'è bele si ch'a ven.
- Bonaf.* Benone.
- Rosin* Sor ingegnè a j'è sto sgnor ch'a l'ha piasì d'parleie.
- Ing.* A mi? (*Via Rosin*).
- Bonaf.* Perfetament! Se però i l'hai l'onor d'parlè a l'Ingegnè.....
- Ing.* Enrico Palmieri.
- Bonaf.* Eben ingegnè chiel forse am conosrà pi nen.
- Ing.* Al moment verament....
- Bonaf.* Mi i son, Padre Bonafede, 'l confessor d'bon'anima d'soa maman.
- Ing.* Padre Venanssio??!
- Bonaf.* Precisament.
- Ing.* Ma che fortuna!

*Bonaf.* I sai nen se la mia a deva esse na fortuna — 'L fatto a l'è che da dop che 'l Signor a l'ha vorsù con chiel cola bela anima d' soa maman, mi i l'hai promotue al let d' mort d'tene d'eui, per quant a m'era possibil chiel e... n'autra persona.

*Ing.* Mi?!

*Bonaf.* Sì. E a l'è giusta cousta mia sorveglianssa che ancheui a m'obliga de vnìlo a distorbè chiel.

*Ing.* Ma chiel a me spaventa.

*Bonaf.* Nen tant, come quand ii dirai che chiel a sta per mariè soa tota con 'l maestro Enrico Vayrotti.

*Ing.* I capisso ancora nen perchè cousta mia deliberassion a peussa interesselo tant.

*Bonaf.* 'L motiv a l'è facilissim a capisse quand mi i dirai, che 'l matrimoni da chiel combinà as peul nen fesse.

*Ing.* As peul nen fesse! E perchè?

*Bonaf.* 'L perchè am saria facil a spieghelo, ma per 'l moment i peuss nen ricordeie d'ii fatti doloros dla soa vita da giovnot. Quindi per 'l moment ch'as contenta d'savei che 'l matrimoni ch'a la combinà as peul nen fesse.

*Ing.* Per tuta quanta la venerassion che i l'hai per 'l confident, d' bon anima d' mia mare, pura per 'l moment ch'am permetta che i peussa nen fe tesor, nè d'ii so consei, nè dle soe inibission.

*Bonaf.* Gnanca quand ii dieissa ch'a l'è soa mare...

*Ing.* Mia mare a l'è morta.

*Bonaf.* Ma a l'a lassà n'esecutor testamentari per rapresentela.

*Ing.* E coust esecutor?

*Bonaf.* I son bele mi, che ant coust moment i veno die a chiel: Ingegnè Palmieri, chiel a dev nèn permete na mostruosità paria.

*Ing.* Cioè.

*Bonaf.* Chiel a dev nen permete che so fieul 'l maestro Vayrotti, a sposa soa fia.

*Ing.* Come ch'a diss Reverendo!!

*Bonaf.* I dio la vrità. Enrico Vayrotti a l'è niente autr che 'l fieul dla povra Rosin, d'cola povra martire!

*Ing.* Ma, chi ch'am preuva?

*Bonaf.* L'istess Giovan, che senssa voreilo a l'ha rivelalo a so fieul.

*Ing.* Dunque 'l maestro a savria?

*Bonaf.* Che chiel a l'è so fieul?

*Ing.* Sì.

*Bonaf.* Perfetament.

*Inq.* 'L miserabil! E savend 'l so vero essere a l'è v'nu a feie la cort a soa sorela.

*Bonaf.* Sorela che chiel verament a dev nen conosse.

*Ing.* Ma ch'a conoss.

*Bonaf.* E chissà che son a sia nen na soa vendeta. A l'è per lon che Ingegnè mi im treuvo bele sì. Perchè da già che i l'hai avù la fortuna d'arivè an temp, almeno, almeno, ch'a risparmià coustà neuva desgrassia.

*Ing.* Grassie Padre! Trop tard i son ancorsume d'cosa a veul di esse pare, d'cosa a veul di vorei ben al nostr sangh, ma adess che per grassia soa i sor: arivà an temp per scongiurè na desgrassia irreparabil. A qualunque cost i devo, i veui garantì la felicità d'mia fia.

*Bonaf.* Senssa scandoi però?

*Ing.* Senssa scandoi! Enrico a l'è un fieul d'onor, e mi am sarà nen difcil d'trovè 'l mezzo d'licenssielo dignitosament.

*Bonaf.* Im fido d'chiel. (*via*)

## SCENA VI

### *Ingegnè solo.*

Enrico me fieul!? Ma come mai a l'è capità ant mia cà? Come mai a s'è annamorase d'Tilde? Mistero o castigh? Castigh magara, ma che la mia bona steila a savrà schiviè? E adess coragi a persuade Enrico (*Via*).

## SCENA VII

### *Tomà e Rosin.*

*Toma* Rosin?

*Rosin* Chi ch'am ciama.

*Toma* Mi.

*Rosin* Voi Tomà?!

*Toma* Sì per dive che la seira ancomenssa bin.

*Rosin* Dabon?

*Toma* Sicura! Mi i l'hai già ciapà ondes lire d'bonaman.

*Rosin* Mi i son staita nen tant fortunà.

*Toma* Perchè?

*Rosin* Perchè i l'hai ancora nen fait ses lire.

*Toma* E là! Con le mie a fan giusta diset lire.

*Rosin* No no! O marià o da mariè, ciaschedun a dev fe

'l borsot per so cont.

*Toma* Va benone.



- Rosin* La fatta pi bona, i l'hai fala con la sgnora del Comendator Bancarini, ch'a s'è sciancassie na liassa del bust, e per feie coula peita riparassion.
- Toma* Quasi intima.
- Rosin* Gnente afait intima, perchè prima che i fussa andaita a tochè 'l vero a saria tocame d'gavè per lo meno na dosena d'centimetri d'ambotiura. Eben tant chila a m'ha dame tre lire.
- Tonia* Per che it conserveisse 'l segret.
- Rosin* As capis
- Toma* Rosin!!
- Rosin* Cosa j'elo d' neuv!
- Toma* Vers quatr'ore 'l padron a va a deurme
- Rosin* E con lon?
- Toma* Voi i sareve ancora desvià?
- Rosin* Purtrop am toca cogiè madama
- Toma* E dop?
- Rosin* E dop! I andrai a deurme
- Toma* Senssa gnanca voreime fe n'basin?
- Rosin* I l'ave già famne un.
- Toma* E a sarijo propi pecà fe 'l bis?
- Rosin* Ma adess i peuss nen feve na risposta — Troveve dop cogià ii padron ntla stanssia dle guardarobe, e la i na parleroma.
- Toma* Me angel! (*la bacia*)
- Rosin* Ma a l'è peui la seconda volta.
- Toma* Sempre a n'acont, 'l saldo n'tla stanssia dle guardarobe.
- Rosin* Birbant!
- Toma* Me angel! (*Viano*)

## SCENA VIII

### *Enrico e Tilde*

- Tilde* (*Circospetta*) Enrico? Cosa l'elo sta premura?
- Enrico* A venta ch'a sapia tota.
- Tilde* Cosa!?
- Enrico* So papà.
- Tilde* Eben?
- Enrico* A l'ha diciaramè poche minute fa che 'l nostr matrimoni a l'è impossibil.
- Tilde* Impossibil! ma perchè?
- Enrico* 'L perchè a l'ha nen vorsumlo di. Anssi perchè i j'insisteissa nen n'tel ciameillo a s'è fasse assicuré prima de spieggesse, che i l'avria nen cercà d'saveine 'l motiv.
- Tilde* E chiel a l'ha acetà?

- Enrico* Per forssa.  
*Tilde* Ma mi i j'acetrà gnune d' cole condission.  
*Enrico* Ma e chila tota veullo urtè contra la volontà d' so papà?  
*Tilde* Sì.  
*Enrico* Tota ch'ai pensa!  
*Tilde* (*Risoluta*) A l'è bele pensà! Ch'a treuva chiel un mezzo da podei butè me papà n'tla condission d'pi nen podei rifudè a cousta union.  
*Enrico* Un mezzo ai saria.  
*Tilde* Qual?  
*Enrico* Coul da v'ni con mi.  
*Tilde* De scapè!?  
*Enrico* Per vintequatr'ore — Conossù lo scandal per Turin, la conclusion pi onorifica a l'è cola d' lassene mariè.  
*Tilde* Am giurlo d'esse un om d'onor?  
*Enrico* Ij lo giuro! (*con ripugnanza*)  
*Tilde* E mi i veui cherdlo. Dunque?  
*Enrico* Doman matin mi i la speto a 7 ore sl'angol dla strà.  
*Tilde* E mi ii sarai.  
*Enrico* E dopo?  
*Tilde* E dopo 'l destin a provedrà — A doman! (*via*)  
*Enrico* A doman! Mama: se vincio cousta i l'hai mantnù 'l me giurament. 'L to Enrico a l'ha finalment vendicate.

*Cala la tela.*

FINE DEL TERZO ATTO.

## ATTO QUARTO

Salotto d'albergo — Tavola pronta per sei.  
 Laterali che danno a salottini particolari.

### SCENA I.

*Enrico — Tilde — Carleto — Pinot — Bice  
 e Olga a tavola. (Cameriere a tempo)*

- Tutti* (*Meno Carleto all'alzare della tela grideranno*) Bravo Carleto! Evviva Carleto!!  
*Pinot* Bravo un corno! La definission la pi genuina dla fomna a l'è cousta! La fomna a l'è..... na fia d' cheur, anlevà con n'istrussion mediocre, trop libera per esse sicura, trop ambissiosa per esse d'carater, adatà a j'espedit per forssa. Peui.... fomna nen fomna d'so omo, termometro ch'a segna costantemente variabil per tuti ii moros!

- Tutti* Euh! che pessimista!  
*Pinot* Già, ti Bice tēm ciame pessimista, perchè i l'hai avù 'lcoragi d'dite che mi ti i te sposria mai (*ridono*).
- Olga* Almeno it ses stait sincer.  
*Carleto* Ma grosè.  
*Pinot* N'aut sì! Anlora per esse fin a bsogna esse busiard?  
*Enrico* A la rason Pinoto. A bsogna esse sincer n'tla vita, almeno 'l mond a sa come spendve.
- Tilde* La lealtà, second mi, a dev esse la pi bela aspiras-sion d'un giovnot d'cheur.  
*Donne* Benone! Brava Tilde!!
- Olga* Ch'a guarda noi a l'è mach da poche ore che la conossoma ma i soma bin contente che 'l maestro Enrico a l'abbia ancontrà per morosa na brava fia cōme chila.
- Tilde* (*disqustata*) Grassie!  
*Bice* Per mi, ii lo confesso, n'sel prinsipi ii la cherdia na superbiassa, ma adess che i la veddo così bona, così tranquila ii veui già na ben dl'anima.
- Tilde* Lor a son trop bone con mi.  
*Olga* A l'è! Ch'a speta d'aveine frequentà un poche d'volte e peui a vedrà ch'a cambia d'co chila da parei a parei.
- Tilde* (*fra se*) Che tortura!  
*Carleto* Convitati illustri! Da già che si 'l nostr bon amis Enrico, 'lfuturo Verdi, a l'ha gentilment invitane, a sue speise.....
- Tutti* Bene!
- Carleto* A cousta bela marenda. Chiel che divot dle Madone, a l'ha portame a la festa dla Madona del Pilon, per fene fe la conossensa dla pi bela Madona, ch'a j'esista fra tute le madone.
- Tutti* Uh! Quante Madone!!  
*Carleto* Una sòla. La bela Tilde.  
*Tutti* Ah!!  
*Carleto* Fe silenssio amis e permetme che i peussa almeno fe un brindisi.
- Pinot* A j'è pi nen d'vin.  
*Enrico* Cameriere!  
*Cam.* Comanda?
- Enrico* Porta da beive (*cameriere eseguisce*)  
*Carleto* Ecco, j'amis as conosso da le assion.  
*Tutti* Benone! Bravo Carleto! (*cameriere serve vino*)  
*Carleto* (*alza il bicchiere*) Pi che un brindisi, a sarà na preghiera, un vot.  
*Tutti* Sentōma 'l vot.



*Carleto* Che il volto leggiadro d'tota Tilde a torna splende del celestial splendore e che i so laver a s'impronto a un bel soris, a marcio dispetto d'coi bei eui ch'a veulo insiste n'tel restè lagrimos.

*Tutti* Ahaaa! Carleto a fa 'l galante!

*Bice* A l'è na diciarassion an piena regola.

*Carleto* Vojautri i seve tuti malissios, mi anvece i l'hai gnanca pensaie.

*Pinot* Anche che it laveisse pensaie a l'era istess, it ses trop brut!

*Tutti* Ah! a a a.

*Carleto* Brut peui!

*Pinot* Si brut.

*Enrico* Cosa tl'asto Tilde?

*Tilde* Im sento nen trop bin.

*Carleto* A soune forse le mie parole? Ch'a guarda che se a l'è lon im tajo, parola d'onor, un meter e mes d'lenga.

*Olga* At na restria sempre ancora tropa.

*Tilde* No, no, a l'è pa lon. A l'è che i son nen costumà.

*Pinot* Ansema noi as costuma an pressa, — a l'è mach le prime volte ch'a fa col efet.

*Enrico* Ven de dla?

*Bice* Ma si, ch'a vada de dla con Enrico.

*Olga* Sicura.

*Pinot* Chiel a l'ha la meisina, ch'a guaris tuti ii mai.

*Carleto* Ai sona un toch dla Lusìa.

*Bice* A j'è giusta 'l piano.

*Enrico* Si ven.

*Tilde* Andoma. Ch'a scuso. (*Viano dal laterale*).

*Pinot* (*sottovoce a Enrico*) Fortunin!

*Enrico* (*con dolore*) Tl'as propi rason!!!

*Bice* Chila-li me smia na mògna quacia.

*Carleto* Per vostra norma chila-li a l'è na fia onesta.

*Pinot* Fòma na roba!?! Mentre che j'aspetoma ch'ai sia finl l'idilio.

*Bice* Pioma l'caffè.

*Ruffi* Accettato! Garson?

*Cam.* Comanda?

*Pinot* Porta l'caffè (*Cameriere eseguisce*)

*Carleto* A venta però che i fassa le mie ecession n'sel fatto d'Enrico e sle nostre peregrine e ingiuste recriminassion.

*Olga* Perchè?

*Carleto* Perchè Enrico ancheui, a l'è nen totalment a post.

*Pinot* A la rason Carleto. Difatti coust disnè da chiel

→ GIACOMO.. EA! A ←

ofert e pagà. La comparsa d'na steila, mentre Enrico a l'è sempre stait tut autr che un fommè. Am dà, da sospetè.

*Bice*

A vorrà mariesse!

*Olga*

A sarà annamorà!

*Carleto*

A venta che i sapie mie care lengasse.

*Bice*

Oh! oh, oh.

*Olga*

Oh! oh, oh.....

*Carleto*

Che Enrico a l'è pà un plandron, come mi e Pinoto.

*Pinoto*

Parla per to cont.

*Bice*

Bravo!

*Olga*

Bravo!

*Carleto*

Si lo ripeto come noi doi. Enrico a l'è un fieul ch'a l'ha sempre studià, che 'l so splendid avnì a lo dev a gnun autri che a chiel istess.

*Pinot*

A j'è pa gnun ch'a dia diferent.

*Carleto*

A l'è che.....

## SCENA II.

*Tilde sofferente — Enrico e detti.*

*Enrico*

(*Sarcastico*) Ma ven, adess ch'a l'è passate le spavent, ven. D'cosa che it gene? Cousta gent a son amis. Cosa veusto ch'a pensso doman? Tut al pi a diran ch'a l'han vedù la fia dl'illustre ingegnè Enrico Palmieri a seurte da un salotin del Sebastopoli ansema a un giovnot. Cose dla vita! Cosa t'na die Tilde?

*Tilde*

It dio.... it dio che it ses un vigliach!

*Enrico*

Un vigliach tl'as dit? Eben no che i lo son nen (*organetto di dentro*).

*Olga*

Pinoto andoma a balè?

*Pinot*

Andoma? Tanto pi che l'armanach a marca tempesta.

*Bice*

A mi a marca costantemente variabil.

*Carleto*

Purtrop! (*via*)

*Enrico*

Tilde it ses vendicate! Tl'as ciamame vigliach d'nans a tuti, mentre mi i l'hai sempre respetate, anche ant coust moment che i l'avria podute fe mia. Ma anlora perchè avilime parei d'nans a coi individui?

*Tilde*

Perchè? Perchè mi i l'hai giurà d'vendicheme. D'mi?!

*Enrico*

*Tilde*

*Enrico*

No! d'me pare. Perchè sapiilo Tilde, che mi i son to fratel. Che me pare l'ingegnè Enrico Palmieri, a l'è stait col che abusandse dl'inesperienssa d'na sartoiretta, a l'ha ruvinala, tradila, e quand a chiel l'caprissi a l'è stait passà, a sè desfasne, assassinandla.

*Tilde* Me pare assassin!

*Enrico* Si assassin. Cola povra martire meuriend a l'habutame mi al mond. I son stait vendù ant'un cavagn e butà via come un baron de mnis.

*Tilde* E ti it vendiche con mi?

*Enrico* Per colpì col om antlon ch'ai ten d'pi, ntl'onor dla famia. Si ti povra martire, unica creatura che i l'abbia nen mach amà ma adorà adritura, ant coust mond, it ses coula che it deve giuteme a vendichè mia mare.

*Tilde* *(risoluta)* E sia! Enrico giurme ant coust moment che ti tèm veule verament ben.

*Enrico* Tlo giuro!

*Tilde* Che ti t'fas lon che it fas per vendichè toa povra mama. Giuramlo sla memoria d'toa mama.

*Enrico* Tlo giuro! *(solenne)*.

*Tilde* Eben! Ecco lon ch'an resta d'fè a tuti doi.

*Enrico* Cosa?

*Tilde* *(solenne)* Meuire.

*Enrico* Tuti doi??!

*Tilde* Sì.

*Enrico* Oh! no. Mi sol am toca meuire. Mi sol i devo subì le infamie d'col om.

*Tilde* Maemi, itcherde Enrico che i peussa ancora vive senza d'ti? No, impossibil, mei meuire. Dop 'lsegret che it las rivelame, noi i podrio pi nen vive felice. Mi la fia d'un assassin e ti 'l fieul d'una povra assassinà.

*Enrico* Eben sì! Per mi la mort a l'era decisa na volta vendicame d'col om e i n'era già procuramie i mezzi. Cousta botina d'laudano a dovià servime per ancheui istess. Ma ti! ti così giovo, n' tël moment pi bel che at sorid la vita, andova it trovras 'leoragi d'meuire?

*Tilde* 'L coragi it las infondumlo ti. Dunque a l'è inutil, adess mi i son decisa.

*Enrico* Decisa? E sia!! Ma prima lassa che i compia un dover.

*Tilde* Qual?

*Enrico* Col d'salutè per l'ultima volta, mia povra mare baila.

*Tilde* E mi d'co, col d'avertì chiel. Finalmente a l'è me pare.

*Enrico* Tl'as rason. Ciaschedun d'noi ch'a anonssia ntl'a manera ch'a cred miglior, la nostra risolussion. *(Scrivono)*.

*Tilde* *(Sono al Sebastopoli. Madonna del Pilone col figlio di Rosa Rossi — Tilde. »*



- Enrico* « Corri buona mamma al Sebastopoli — Madonna del Pilone, ho molto bisogno di te. »  
*Tilde* Benone! E... adess ciamà.  
*Enrico* Cameriere!  
*Cam.* Eccomi.  
*Enrico* Sti doi telegrama ch'a sio spedi prontament. Son per 'l to destorbi.  
*Cam.* Grassie. (*via*).  
*Tilde* E adess Rico — Adiù bel mond! Adiù bei seugn! Per mi i peuss dilo, coust mond a l'è mach stait un seugn.  
*Enrico* No! Maledission a coust mond! ch'a l'ha fame diventè assassin come me pare.  
*Tilde* Rico, mi i son felice d'meuire con ti — Andouma?  
*Enrico* Sì. (*viano nella camera*)

## SCENA III.

*Carena col cesto dei giuochi — Berard — La bionda con cesti vuoti — Marianna con chitarra, indi cameriere.*

- Carena* V'ni si Mariana, v'ni si ch'a jè d' post.  
*Mariana* Oh! finalment! A smia ch'a dago la roba per niente.  
*Berard* A l'è pa lon, a l'è che al di dla festa, tuta cola marmala che a ven a la matin da noi a Porta Palass, a rubata tuta bele si.  
*Bionda* Mi i son contenta d'avei podù smaltì tuti i me portogalotti e così d' podei andè a Turin pi leggera.  
*Carena* E per esse pi leggera vende anche le cavagne.  
*Bionda* Se troveisse a vendie.  
*Berard* Ma si drinta a j'elo gnun ch'a serv?  
*Carena* Eh!! botega?  
*Cam.* Comandi?  
*Carena* Guarda bin che noi i l'oma fam e sei — I voroma mangè bin e spende poch — Quindi at sarà facil a servine.  
*Cambrè* Oh: per chiel monssù Carena.  
*Carena* Come tèn conosse?!  
*Cambrè* Autr che conoslo! I l'hai campaie tanti d'coi sold a Porta Palass.  
*Carena* Eh! guarda li: A son coi che ancheui i veno a mangè bele si — N'autra volta però che t'ancapite de v'ni a Porta Palass, pover fieul ch'it ses, scota un me consei, vate a comprè un paira d' pantalon, anvece d' regaleme d' sold a mi.  
*Cambrè* Ah! a a a. Chiel a l'ha sempre veuia d'rie.

- Carena* Dunque sent: Na salada con jeuv dur — un polastr rusti — na frità rognosa e na quatrena d' liter.
- Cambrè* I l'hai capi (*via*)
- Carena* Intelligent col cambrè!
- Bionda* Bravo Carena! i poltrie nen comandè mei.
- Mariana* E cosa i veule mangè d' festa bele si — almeno jeuv, la salada e 'l polastr a son roba polida.
- Berard* Basta che 'l polastr a sia nen grass.
- Carena* Come av piass nen 'l grass?
- Mariana* Che bela rason! A bsogna ch'a lo venda.
- Berard* Stupela! brute lengasse! A podria essie quai d'un ch'av senteissa.
- Carena* Ciuto, ciuto, che i l'hai scurvine una bela.
- Mariana* Cosa mai?
- Carena* Si da cousta part a dev' essie na còbia felice.
- Bionda* Perche'!?
- Carena* Ma, i sento a sospirè, a fe' d'ii lament, come cui ch'a fan i gat al meis d' fevre'.
- Berard* D' gat?!
- Carena* Si ma nen d' coi che i dovre per fe le vostra famosa grassa d' marmota.

## SCENA IV

*Cambrè — Tonia e detti.*

- Cambrè* (*d.d.*) Ch'a venò pura avanti. A jero bele si — Ch'a s'acomoda e mi i vado subit a ciameie, a son calà sota a bale'. (*via*)
- Tonia* Bravo ch'a fassa mach prest.
- Bionda* Oh: chi che veddo bele si.
- Mariana* Tonia!
- Carena* E che bel vent ch'av porta si?
- Tonia* I spero ch'a sia nen un brut vent. A l'e' me fieul Rico ch'a l'e' doi di ch'a manca da ca, e n'ora fa am telegrafa ch'a l'e' bele si e ch'a l'ha bsogn d'mi.
- Berard* Noi però i l'oma ancora nen vedulo.
- Tonia* A l'elo d'ampes che i seve bele si?
- Bionda* Na mes' oretta.
- Tonia* Ch'a sia già andait via?

## SCENA V

*L'ingegnè Enrico, detti e cambrè*

- Cambrè* Ch'a vena pura avanti, a je' già na sgnora ch'ai cerca — A m' han dime ch'a son an tel salotin N 3.
- Ing.* Eben ch'a vada a ciameie.
- Cambrè* Madama a son bele si. (*voci nella camera di Tilde*)
- Tonia* A la bon'ora!



- Cambrè* (di dentro) Ajut! socors! (tutti entrano nella camera meno Tonia e l'Ingegnè, quando Tonia fa per entrare, Carena e Berard portano fuori Enrico in fin di vita)
- Ing.* E mia fia?
- Berard* Morta.
- Ing.* Morta? (entra nella camera)
- Tonia* Ah: Enrico! Enrico!: Guarda si toa mama Tonia, tèm conosse ancora?
- Enrico* Sì (si sente il suono dell'organetto) Mama i meuiro... perdonme!
- Tonia* Ma cosa i devo perdonete? Viv, per console' toa mama ch'a na tanto dabsogn.
- Enrico* A l'e' trop tard.
- Tonia* Ma cosa a l'ha decidute a fe na fin parei?

## SCENA VI

*Ingegnè e detti*

- Ing.* (disperato) Morta! Morta!! I l'ha vedrai mai pi!?
- Enrico* A l'e'... chiel... me pare... l'assassin d'mia mare... Chiel... l'Ingegne' Palmieri... Ma...ma.... pre...ga... per... mi. (muore)
- Tonia* Mort! mort!! E chiel nen content d'avei assassinà la mare a l'ha vorsù d'co masse' 'l fieul.
- Ing.* Maledission! Maledission!! (via)
- Tonia* E cosa faraine adess mi ant coust mond?
- Berard* Coragi Tonia, coragi.
- Tonia* Per mi a l'e' finia.
- Tutti* Povra Tonia!

Cala la tela.

FINE DEL DRAMMA

→ GIACOMO . BAVA ←

---

*Tanto i diritti d'autore per la rappresentazione, che quelli per la stampa del presente dramma, sono posti sotto la tutela della legge.*



